

Encore[®]

Poêle à bois

Modèle 2550

Manuel d'installation et
d'utilisation du
propriétaire

AVIS DE SÉCURITÉ : IL Y A RISQUE D'INCENDIE SI CET APPAREIL N'EST PAS INSTALLÉ, UTILISÉ ET ENTRETENU ADÉQUATEMENT. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. TOUT DÉFAUT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS PEUT CONDUIRE À DES DOMMAGES MATÉRIELS, À DES BLESSURES OU ÊTRE FATAL. COMMUNIQUER AVEC LES DIRECTEURS DE LA CONSTRUCTION LOCAUX À PROPOS DES RESTRICTIONS ET DES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSPECTION DES INSTALLATIONS DANS VOTRE RÉGION.

<p>NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE</p>  <p>CERTIFIED</p> <p>www.nficertified.org</p>	<p>Nous recommandons que nos appareils de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux É.-U. par le National Fireplace Institute® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matière d'appareils de chauffage au bois, ou qui sont accrédités au Canada dans le cadre du Programme de formation technique en énergie du bois (WETT).</p> 
--	---

Ne pas jeter ce manuel : le conserver pour usage future.

Bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir choisi un poêle Encore Vermont Castings. Avec cet achat, vous vous êtes engagé à ce que cet âtre soit un lieu chaleureux, beau et confortable dans votre domicile. Chez MHSC, nous partageons cette joie et cette amour de l'âtre. Soyez persuadé que votre poêle Vermont Castings a été fabriqué avec le plus grand soin et qu'il vous procurera de nombreuses années de bonheur.

À mesure que vous connaîtrez nos nouveaux poêles ou nos nouveaux foyers, vous constaterez que leur apparence visuelle concorde avec leur fonctionnalité en raison de la capacité unique de la fonte d'absorber et de rayonner la chaleur.

De plus, les unités de MHSC sont les poêles à bois et les foyers disponibles aujourd'hui dont la combustion est la plus propre. En tant que propriétaire d'un poêle Vermont Castings, vous faites un grand pas vers l'utilisation d'une énergie non polluante. Toutefois, une combustion propre dépend du fabricant ainsi que de celui qui utilise le poêle. Veuillez lire ce manuel avec soin pour comprendre comment utiliser et entretenir correctement votre poêle ou votre foyer.

Chez MHSC, nous nous sommes aussi engagé à satisfaire nos clients. C'est pourquoi nous maintenons un réseau exclusif des distributeurs les plus compétents de l'industrie. Nos distributeurs sont choisis pour leur compétence et leur engagement à assurer un service à la clientèle. Ils sont formés en usine et connaissent chacun des produits de MHSC. Sentez vous libre de communiquer avec votre distributeur agréé de produits Vermont Castings chaque fois que vous avez une question particulière à propos de votre poêle ou de sa performance.

Ce manuel contient des directives importantes relatives à l'installation et au fonctionnement de votre poêle Vermont Castings. Il contient aussi les informations utiles sur l'entretien et le montage de ce produit. Nous vous conseillons de lire ce manuel en entier et que de le conserver pour référence.

Cordialement,

De la part de tous ceux de MHSC

Ce manuel décrit l'installation, l'utilisation et l'entretien du poêle à bois catalytique Encore Vermont Castings, modèle 2550. Ce poêle répond aux normes d'émission de la U.S. Environmental Protection Agency pour les poêles à bois vendu après le 1 juillet 1990. Dans des conditions d'essai spécifiques, ce poêle produit de la chaleur à raison de 8700 à 41 700 Btu/hg.

Le modèle Encore no. 2550 a été testé et homologué par OMNI-Test Laboratories de Beaverton, en Oregon. Les normes des essais sont les suivantes : ANSI/UL-1482 et ANSI/UL-737 pour les États-Unis, et ULC S627 et CAN/CSA-B366.2 pour le Canada. Le Encore est homologué pour brûler du bois. Il ne peut être utilisé pour brûler d'autres combustibles. Le Encore est homologué et approuvé pour être utilisé dans des maisons mobiles aux États-Unis seulement s'il est installé avec le kit de pour maison mobile no. 3251 de Vermont Castings.

Nous vous recommandons d'utiliser les services d'un installateur professionnel certifié par la Wood Heat Education and Research Foundation (WHERF) ou la Wood Energy Technical Training (WETT) pour installer votre poêle ou vous conseiller si vous désirez installer vous-même le poêle.

Veuillez lire ce manuel en entier avant d'installer et d'utiliser votre nouveau poêle. Tout défaut de se conformer aux instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou même être fatal.

Table des matières

Caractéristiques	3
Installation	4
Montage	19
Utilisation.....	21
Entretien.....	30
Annexe : Chambre de combustion catalytique	36
Pièces de rechange.....	37
Garantie.....	39

Accessoires

Chauffe-tablette			
n°. 1560	Classique		
n°. 1553	Brun ce majolica		
n°. 1555	Biscuit	n°. 1565	Bordeaux
n°. 1557	Ébène	n°. 1567	Bleu de minuit
n°. 1558	Vert classique		
n°. 0127	Pare-étincelles		
n°. 0173	Écran thermique arrière		
n°. 3257	Manchon guide extérieur		
n°. 3251	Kit pour maison mobile		
n°. 0191	Écrans thermiques pour connecteur de cheminée		
– S'adaptant au tuyau de poêle en porcelaine			

Caractéristiques

Gamme de puissance calorifique .. 8 700-41 700 Btu/h*
 Puissance calorifique maximale 47 000 Btu/h**
 Taux d'émission de l'EPA, g/h, catalytique..... 1,6*
 Superficie chauffée*** Jusqu'à 1900 pi² (175 m²)
 Type/taille du combustible
 Bûches de 18-20 po (450-500 mm)
 Capacité en combustible 40 lb (18 kg)
 Alimentation..... Par l'avant ou le dessus
 Carneau :
 pour buse de 8 po..... diamètre de 8 po (203 mm)
 pour buse de 6 po..... diamètre de 6 po (150 mm)
 Taille du collecteur de cheminée :
 pour buse de 8 po..... 8 po (203 mm) au minimum
 pour buse de 6 po..... 6 po (150 mm) au minimum
 Position de la sortie de fumée
 Inversible, dessus ou arrière
 Air primaire
 Réglage manuel, maintien thermostatique
 Air secondaire..... Réglage automatique
 Système de manutention des cendres
 Panier à cendres amovible
 Panneau en verre Céramique haute température
 Poids..... 350 lb (159 kg)
 Largeur (entre les pieds) 27 po (685 mm)
 Profondeur (entre les pieds) 15 po (380 mm)
 Hauteur jusqu'à la buse (6 ou 8 po)
 Sortie supérieure 25¼ po (640 mm)
 Sortie arrière..... 26½ po (675 mm)

*Dans des conditions spécifiques utilisées pendant les essais de l'EPA sur les émissions.

**Ces valeurs sont basées sur un fonctionnement dans des résidences conformes au code de la construction dans des conditions climatiques d'hiver typiques de la Nouvelle-Angleterre. Si votre résidence n'est pas standard (c-à-d inhabituellement bien isolée, pas isolée, souterraine, etc.) ou si vous vivez sous un climat plus rigoureux ou plus tempéré, ces chiffres peuvent être non pertinents. Comme de très nombreux facteurs affectent la performance, consultez votre distributeur agréé Vermont Castings pour déterminer les performances réalistes correspondant à votre résidence.

Avvertissement relatif à la proposition 65 : Les combustibles utilisés dans les appareils de chauffage au gaz, au bois ou au mazout, ainsi que les produits de combustion de ces combustibles, contiennent des produits chimiques que l'État de la Californie considère comme concérogène et responsable d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif. California Health & Safety Code Sec. 25249.6

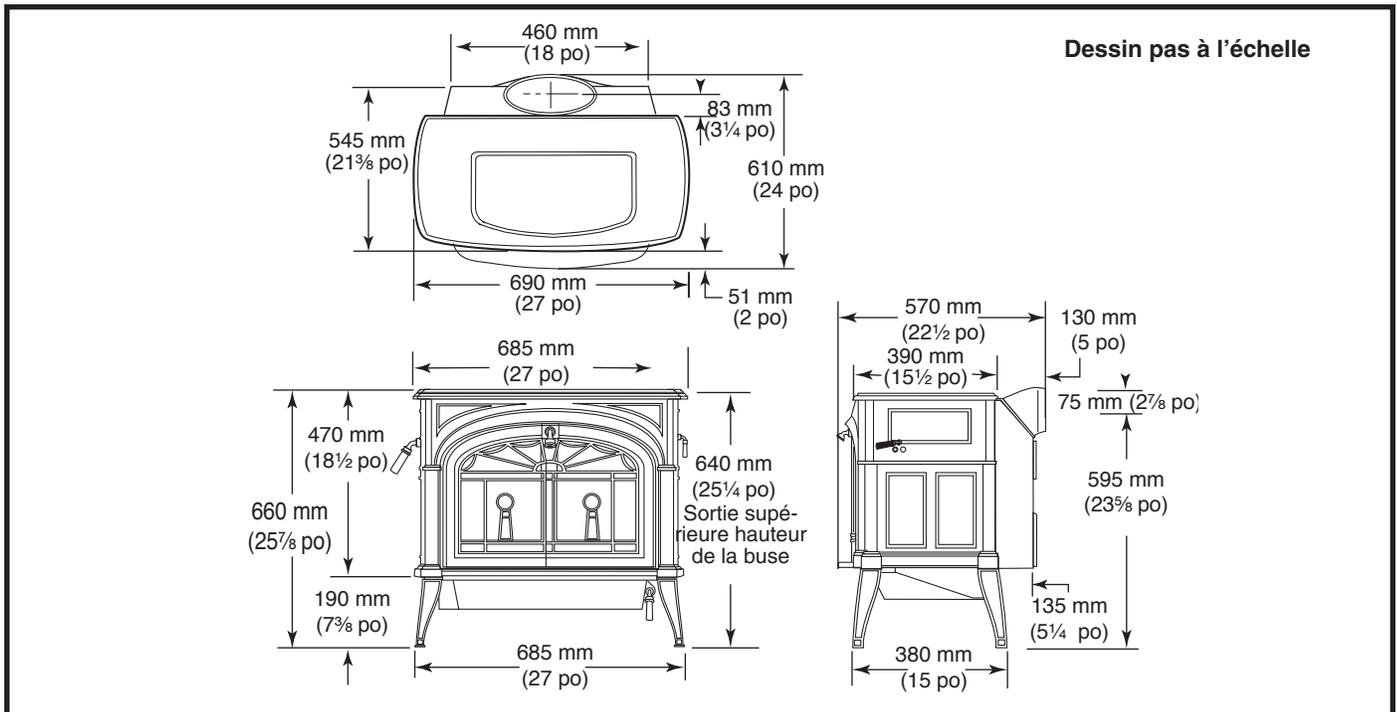


Fig. 1 Dimensions du Encore.

Installation

AVIS DE SÉCURITÉ : SI VOTRE ENCORE N'EST PAS BIEN INSTALLÉ, IL Y A RISQUE D'INCENDIE. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. À PROPOS DES RESTRICTIONS ET DES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSPECTION DES INSTALLATIONS DANS VOTRE RÉGION, COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DE LA CONSTRUCTION OU LE RESPONSABLE DU SERVICE DES INCENDIES DE VOTRE RÉGION.

Avant de commencer l'installation, vérifiez que :

- Votre poêle et votre carneau sont assez éloignés de tout matériau combustible pour répondre
- à toutes les exigences en matière de dégagement.
- Le protecteur de plancher est suffisamment grand et bien construit pour répondre à toutes les exigences.
- Vous avez tous les permis requis des autorités locales.

Votre directeur local de la construction est l'autorité finale d'approbation de la sécurité de votre installation et de détermination qu'elle répond aux codes local et national.

L'étiquette métallique fixée de façon permanente à l'arrière de chaque poêle Vermont Castings indique que celui-ci a été testé en regard des normes UL et ULC courantes, et donne le nom du laboratoire. Les renseignements sur les dégagements et l'installation sont aussi imprimés sur l'étiquette. Lorsque le poêle est installé conformément aux données se trouvant sur l'étiquette et dans ce manuel, les autorités locales acceptent, dans la plupart des cas, l'étiquette comme preuve que l'installation répond aux codes et qu'elle peut être approuvée.

Cependant, les codes varient d'un endroit à un autre. Avant de commencer installation, révisez vos plans avec l'autorité locale de la construction. Votre distributeur local peut vous fournir toute information supplémentaire requise.

Pour toute question installation non solutionnée, reportez-vous à la norme ANSI/NFPA 211 de la publication de la National Fire Protection Association concernant les cheminées, les foyers, les conduits de ventilation et les appareils de chauffage brûlant des combustibles solides. Au Canada, la publication équivalente est le Code d'installation des appareils de chauffage brûlant des combustibles solides et des accessoires CSA CAN-B365. Ces normes constituent la base de nombreux codes nationaux. Elles sont reconnues à l'échelle nationale et sont acceptées par la plupart des autorités locales. Votre distributeur local ou votre directeur de

la construction local peut disposer d'une copie de ces règlements.

IMPORTANT : TOUT DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION PEUT ÊTRE DANGEREUX ET ÊTRE À L'ORIGINE D'UN FEU DE CHEMINÉE OU D'UN INCENDIE. SUIVRE À LA LETTRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET NE PAS IMPROVISER POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DE VOTRE PROPRIÉTÉ.

Air extérieur

Dans certaines résidences modernes très isolées, la combustion manque d'air en raison d'une infiltration d'air insuffisante dans le bâtiment. Cet air entre dans la résidence par les ouvertures et les joints non hermétiques. Les ventilateurs des hottes de cuisine ou de salle de bain entrent en concurrence avec la poêle en regard de l'air disponible et compliquent le problème.

Lorsque le tirage est insuffisant en raison de la faible infiltration d'air, l'ouverture d'une fenêtre au rez-de-chaussée du côté au vent de la maison et au voisinage du poêle solutionne habituellement le problème. Une autre solution consiste à installer une alimentation permanente en air externe au poêle et/ou dans la pièce. En fait, l'apport d'air pour la combustion de l'extérieur de la résidence directement à l'admission d'air du poêle est requis dans les nouvelles constructions de certaines régions.

Les variations de pression à l'intérieur de la maison n'affectent pas un poêle muni d'une entrée d'air extérieur et il en résulte souvent une amélioration de sa performance. Un kit de manchon guide extérieur pour le Encore est disponible chez votre distributeur Vermont Castings.

Hauteur de la cheminée

L'altitude affecte la performance de la cheminée. Si vous utilisez une buse de 6 po est utilisée sur le Encore, référez-vous à la figure 2 pour connaître les hauteurs de cheminée suggérées à diverses altitudes. La hauteur de la cheminée se mesure entre la buse et le dessus de la cheminée. La hauteur minimale recommandée de la cheminée est de 16 pi (4,9 m).

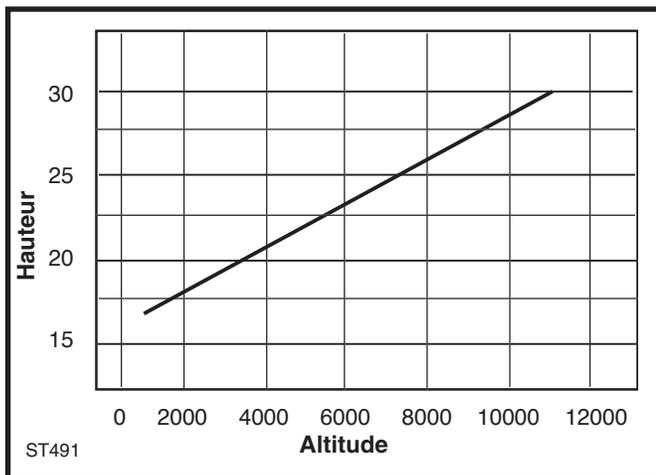


Fig. 2 Exigences en matière de hauteur de cheminée pour un Encore muni d'une buse de 6 po.

Type de cheminée à utiliser

Vous devez raccorder le Encore à une cheminée de maçonnerie conforme au code comportant un doublage de cheminée, à une cheminée de maçonnerie regarnie qui répond aux codes locaux ou à une cheminée métallique préfabriquée conforme aux exigences relatives aux cheminées de type HT de la norme UL 103 pour les cheminées et les appareils de chauffage fabriqués en usine, de type résidentiel (fig. 3). La cheminée et le carneau doivent être en bon état et rester propres.

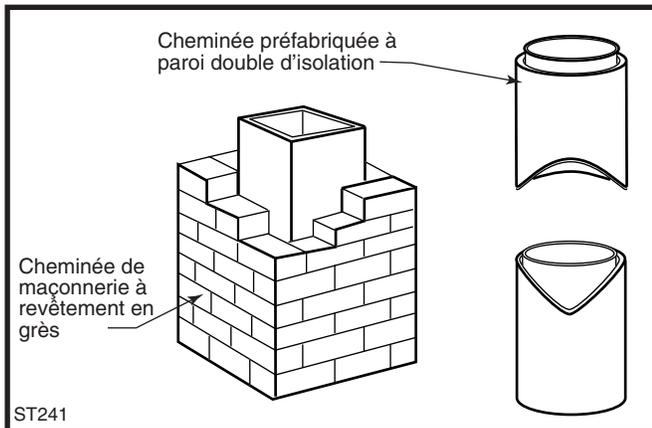


Fig. 3 Types de cheminées approuvés.

Si vous utilisez une cheminée extérieur de maçonnerie existante, celle-ci doit être inspectée avant l'installation du poêle pour vérifier qu'elle est sécuritaire. Votre ramoneur, inspecteur de la construction ou représentant du service des incendies local peut être en mesure d'inspecter la cheminée ou vous fournir la référence d'une personne qui peut le faire.

La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pi (914 mm) le point le plus haut de l'endroit où elle traverse le toit et d'au moins 2 pi (610 mm) le point le plus haut du bâtiment dans un rayon de 10 pi (3 m). (Fig. 4)

Pour que le tirage et la performance de la cheminée soient bons, celle qui est utilisée avec le Encore doit mesurer au moins 16 pi (5 m) à partir de la buse du poêle.

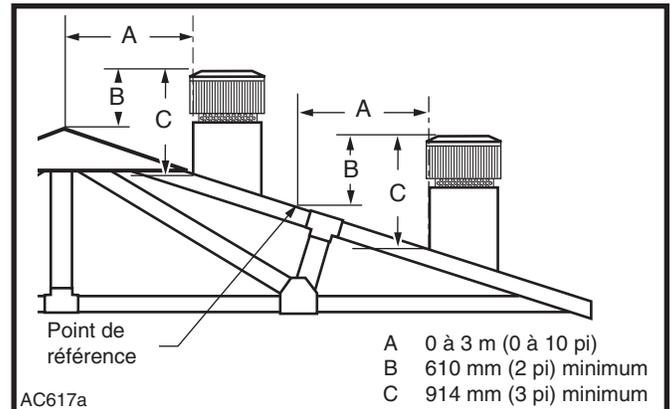


Fig. 4 La règle des 2-3-10.

Cheminées de maçonnerie

Une inspection de la cheminée doit confirmer qu'elle comporte un doublage de cheminée. N'utilisez aucune cheminée sans doublage de cheminée. La cheminée ne doit comporter aucune fissure, mortier détaché, autre signe de détérioration ou obstruction. Réparez tous les défauts avant d'utiliser la cheminée avec votre poêle.

Les ouvertures inutilisées dans une cheminée existante doivent être scellées avec de la maçonnerie et sur l'épaisseur de la paroi de celle-ci, et son doublage de cheminée doit être réparé. Les ouvertures scellées avec des plats à tartes ou du papier peint sont dangereuses et doivent être scellées avec du mortier ou du ciment réfractaire. En cas de feu de cheminée, les flammes et la fumée peuvent passer par ces manchons d'emboîtement inutilisés.

La cheminée doit être nettoyée à fond avant d'être utilisée.

Une cheminée de maçonnerie neuve doit être conforme aux normes du code de construction local ou, en l'absence de code local, à un code de construction national. Les cheminées de maçonnerie doivent être doublées par un doublage de cheminée constitué de conduits de maçonnerie ou en grès, de tuyau en acier inoxydable ou d'un doublage de cheminée réalisé sur place approuvé par un code. La porte de ramonage de la cheminée doit être étanche.

Cheminées préfabriquées

Une cheminée métallique préfabriquée doit avoir été testée et homologuée pour usage avec des appareils brûlant un combustible solide selon la norme de cheminées de haute température UL-103-1985 (2100 °F) pour les États-Unis et la norme de haute température (650 °C) Standard ULC S-629 pour le Canada.

NE RACCORDEZ PAS CETTE UNITÉ À UNE BUSE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

Taille de la cheminée

Un poêle Encore ayant une buse de 8 po (203 mm) est prévu pour que les produits de combustion soient évacués dans une cheminée de maçonnerie dont le conduit mesure 8 po x 8 po (203 x 203 mm) ou 8 po x 12 po (203 x 305 mm), et dans un conduit rond de 8 po (203 mm) de diamètre. Un poêle Encore ayant une buse de 6 po (152 mm) est prévu pour que les produits de combustion soient évacués dans une cheminée de maçonnerie dont le conduit mesure 8 po x 8 po (203 x 203 mm) et dans un conduit rond de 6 po (152 mm) de diamètre.

NOTE : Lorsqu'il est installé avec une buse de 6 po (152 mm), le Encore peut ne pas fonctionner lorsque les portes avant sont ouvertes.

Quelle que soit la taille de la buse, un Encore peut aussi être raccordé à des cheminées plus grandes. Cependant, dans les cheminées doublées d'un doublage de cheminée supérieur à 8 po x 12 po (203 x 305 mm), la fumée peut refroidir rapidement et le tirage peut être inférieur, particulièrement si les cheminées se trouvent à l'extérieur. Ces grandes cheminées doivent être isolées; leurs conduits doivent recevoir une autre cheminée pour que la performance du poêle soit adéquate.

Les accessoires facilitant le raccordement de votre Encore aux doublages des cheminées en acier inoxydable sont disponibles chez votre distributeur local.

Directives relatives aux carneaux

Un carneau est un conduit de raccordement à paroi double ou à paroi simple qui permet de raccorder le poêle à la cheminée. La cheminée proprement dite est en maçonnerie; il peut aussi s'agir d'une structure pré-fabriquée qui comporte le conduit. Des carneaux sont utilisés seulement pour raccorder le poêle à la cheminée, comme à la figure 5.

Les carneaux à paroi double doivent être testés et homologués pour usage avec des appareils brûlant des combustibles solides. Les carneaux à paroi simple doivent être en acier de calibre 24 ou plus lourd. N'utilisez pas de carneaux galvanisés; ceux-ci ne supportent pas les températures élevées que les fumées et les gaz d'échappement peuvent atteindre, et peuvent libérer des vapeurs toxiques à haute température. Le carneau doit avoir un diamètre de 6 po (152 mm) ou de 8 po (203 mm).

Si possible, il ne faut pas que le carneau traverse un mur ou un plafond combustible. S'il est impossible d'éviter la traversée d'un mur combustible, référez-vous à la section Traversées des murs. Ne faites pas passer le carneau dans un grenier, un cabinet ou tout

autre vide de construction. Le carneau entier doit être apparent et accessible à des fins d'inspection et de nettoyage.

Dans les parcours horizontaux du carneau, maintenez une distance de 24 po (610 mm) avec le plafond. Le carneau doit être aussi court et direct que possible et ne pas comporter plus de deux coudes à 90°. Les parcours horizontaux du carneau peuvent être inclinés à raison de 1/4 po par pied (6 mm par mètre) entre le poêle et la cheminée. La longueur maximale recommandée d'un parcours horizontal est de 3 pi (1 m), et sa longueur totale ne doit pas dépasser 8 pi (2,4 m). Dans les installations à toit cathédral, prolongez la cheminée vers le bas jusqu'à 8 pi (2,4 m) du poêle.

Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous percez, coupez ou joignez des sections de carneau.

Carneaux de cheminées à paroi double

Le fabricant des tuyaux à paroi double fournit l'information sur l'assemblage et l'installation des carneaux à paroi double. Suivez les instructions du fabricant à la lettre lorsque vous assemblez le carneau et le fixez au poêle et à la cheminée. L'utilisation de cheminées et de carneaux provenant du même fabricant facilite leur assemblage et leur installation.

NOTE : Dans le cas des installations comportant des carneaux à paroi double, les dégagements minimaux doivent être conformes aux dégagements homologués du tableau de dégagements de la page 14.

Si le poêle Encore est muni d'une buse de 8 po, il faut utiliser un adaptateur ovale à rond. Les adaptateurs ovale à rond à paroi double peuvent être fournis par certains fabricants. Votre distributeur local peut vous aider à choisir le bon carneau.

Carneaux de cheminées à paroi simple

- Commencez l'assemblage de la buse au poêle. Insérez la première extrémité gaufrée dans la buse du poêle et dirigez chacune des extrémités gaufrées vers le poêle. (Fig 5) À l'aide des trous dans la buse utilisés comme guides, percez des trous de 1/8 po (3 mm) au bas de la première section du carneau et fixez-le à la buse à l'aide de trois vis autotaraudeuses no. 10 x 1/2 po.

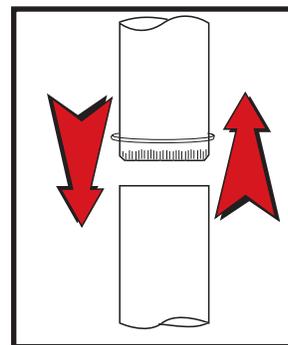


Fig. 5 L'extrémité gaufrée du carneau est dirigée vers le poêle.

- Fixez chaque joint entre les sections du carneau, y compris les joints télescopiques, à l'aide d'au moins trois (3) vis autotaraudeuses. Les trous prépercés dans la partie supérieure de chaque carneau servent à ces installations :
- Vérifiez que le poêle et le carneau installés sont à bonne distance de tous les matériaux combustibles à proximité.

NOTE : Des tuyaux coulissants et des manchons d'emboîtement constituant des joints télescopiques entre des sections de carneaux existent pour simplifier les installations. Ils éliminent souvent le besoin de découper des sections de carneau. Consultez votre distributeur local à propos de ces pièces spéciales.

Fixation du carneau à paroi double à une cheminée préfabriquée

Suivez les instructions d'installation du fabricant de la cheminée à la lettre lorsque vous installez votre cheminée. Le fabricant de la cheminée fournit les accessoires permettant de la soutenir à partir du toit de la maison, du plafond de la pièce où se trouve le poêle ou à partir d'un mur extérieur.

Des adaptateurs spéciaux sont disponibles chez votre distributeur local pour raccorder la cheminée préfabriquée au carneau. La partie supérieure de ces adaptateurs est directement fixée à la cheminée ou à l'ensemble de support de la cheminée au plafond, alors que leur partie inférieure est vissée au carneau.

Ces adaptateurs sont conçus de sorte que leur extrémité supérieure s'adapte à l'extérieur de la paroi interne de la cheminée, et que leur extrémité inférieure s'adapte dans la première section du carneau. Lorsqu'ils sont montés de la sorte, toute particule de suie ou de créosote tombant des parois internes de la cheminée demeure dans celle-ci.

Fixation du carneau à paroi simple à une cheminée de maçonnerie

Les cheminées de maçonnerie autoportantes et les cheminées de maçonnerie de foyers peuvent être utilisées pour votre installation.

Installations autoportantes

Si le carneau doit traverser une paroi combustible pour atteindre la cheminée, suivez les recommandations de la section Traversée des murs qui suit.

L'ouverture dans la paroi de la cheminée permettant d'atteindre le conduit (évent) doit être recouvert d'une chemise cylindrique en céramique ou en métal, appelée manchon d'emboîtement, qui est solidement scellée en place. La plupart des événements de cheminée comportent des manchons d'emboîtement, mais le raccord doit être ajusté et le joint entre le manchon et la paroi de la cheminée doit être solidement scellé.

20007671

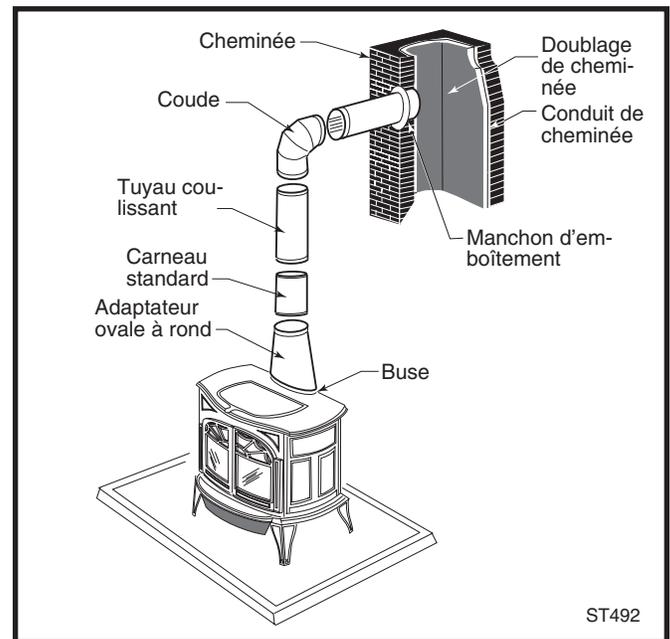


Fig. 6 Vue explosée du raccordement à la cheminée dans une installation de maçonnerie autoportante.

Une pièce spéciale, appelée manchon d'emboîtement, de diamètre légèrement inférieur à celui des carneaux standards et de la plupart des viroles, facilite le retrait du carneau à des fins d'inspection et de nettoyage. Les manchons d'emboîtement sont disponibles chez votre distributeur local.

Pour installer un manchon d'emboîtement, glissez l'évent jusqu'à ce qui soit de niveau avec la paroi interne du conduit. Ne le poussez pas dans le conduit réel parce que cela pourrait nuire au tirage.

Le manchon d'emboîtement doit dépasser de 1-2 po (25-50 mm) dans la pièce. (Fig. 7) Utilisez du ciment à poêle et un joint mince pour sceller le manchon d'emboîtement dans la virole. Fixez le carneau à l'extrémité extérieure du manchon d'emboîtement à l'aide de vis autotaraudeuses.

Sans virole, une longueur adéquate de carneau peut être prolongée dans l'évent jusqu'à la surface interne

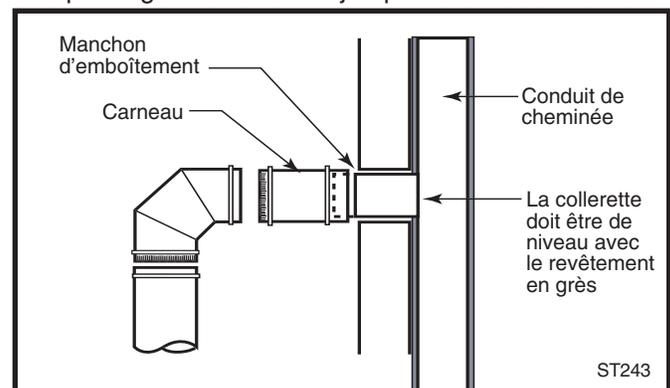


Fig. 7 Le manchon d'emboîtement, en céramique ou en métal, doit être solidement scellé en place.

du doublage de cheminée et solidement scellé en place. Les pièces supplémentaires du carneau sont ensuite fixées à l'aide de vis autotaraudeuses.

Installations de foyers

Le carneau peut être raccordé à la cheminée au-dessus de l'ouverture du foyer ou dans le foyer.

Au-dessus du foyer

Le poêle Encore peut être raccordé à une cheminée au-dessus de l'ouverture d'un foyer. (Fig. 8) Dans de telles installations, le poêle est placé au centre et devant le foyer. Le carneau sort par la partie supérieure du poêle puis fait un angle de 90° vers la cheminée. Le doublage de cheminée doit s'étendre jusqu'à l'endroit où le carneau entre dans la cheminée.

Si le carneau de votre installation entre dans la cheminée au-dessus d'un foyer, suivez les directives ci-dessus pour effectuer une installation autoportante. En plus, portez une attention particulière aux points suivants :

- Vérifiez le dégagement entre le poêle et le carneau et tous les éléments de finition ou matériaux combustibles. Utilisez la combinaison requise de manteau de cheminée, éléments de finition et écrans thermiques de carneau pour obtenir les dégagements requis.
- Vérifiez le dégagement entre le carneau et le plafond. Si aucun écran thermique n'est utilisé, le dégagement doit être d'au moins 24 po (610 mm). Pour calculer la réduction de ce dégagement lorsque des écrans thermiques sont utilisés, référez-vous au tableau des dégagements de la page 14.
- Le registre de foyer doit être scellé pour empêcher l'air de la pièce de s'échapper par le conduit de la cheminée. Cependant, il doit être possible de rouvrir ce registre pour inspecter et nettoyer la cheminée.

Dans le foyer

Si la hauteur de l'ouverture de votre foyer est d'au moins 26 1/2 po (675 mm), vous pouvez installer un Encore par l'ouverture à l'aide d'un kit d'assemblage par forme disponible chez votre distributeur local. Ce kit d'assemblage par forme permet d'obtenir un raccord ajusté entre la buse du poêle et le conduit de cheminée. (Fig. 9)

Les installations dans des foyers, que le raccord au conduit se face au-dessus du foyer ou à l'intérieur de celui-ci, comportent des exigences spéciales en matière de dégagement des éléments de finition adjacents et du manteau. Vous trouverez les dégagements sécuritaires requis pour les installations du Encore dans des foyers à la page 12.

Les exigences quant à la protection du plancher s'appliquent aussi aux installations dans des foyers. Cette information se trouve à la page 10.

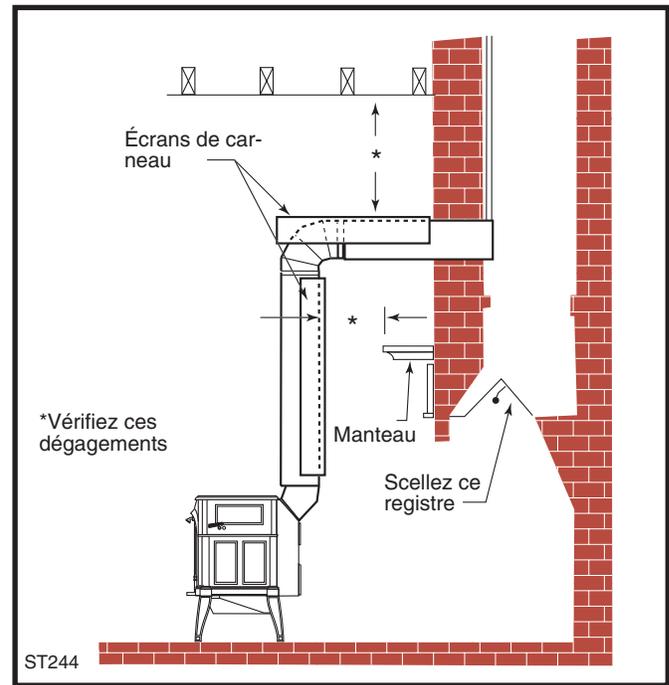


Fig. 8 Dans cette installation, le carneau est fixé à la cheminée, au-dessus de l'ouverture du foyer.

Traversées des murs

Lorsque c'est possible, concevez votre installation de façon à ce que le carneau ne traverse pas de paroi combustible. S'il faut que le carneau traverse une paroi combustible dans votre installation, vérifiez auprès de l'inspecteur en bâtiment avant de commencer. De plus, vérifiez s'il y a des exigences spécifiques relatives au carneau auprès du fabricant de celui-ci.

Des accessoires pour traversées de murs sont disponibles. En cas d'utilisation de l'un d'eux, vérifiez qu'il a bien été testé et homologué pour être utilisé comme traversée de mur.

Aux États-Unis, la National Fire Protection Association (NFPA) a produit des directives pour le passage des carneaux à travers des murs combustibles. De nombreux inspecteurs du code du bâtiment suivent ces directives pour approuver les installations.

La figure 10 montre une méthode recommandée par la NFPA. Tout matériau combustible d'un mur est découpé pour créer un dégagement requis de 12 po (305 mm) autour du carneau à paroi simple. Tout matériau servant à fermer l'ouverture doit être incombustible.

Trois autres méthodes sont aussi approuvées par l'a NFPA :

- Utilisation d'une cheminée à paroi double avec un dégagement de 9 po (229 mm) jusqu'aux matériaux combustibles.
- Installation d'une section de carneau à l'intérieur d'une virole qui est séparée de tous les matériaux combustibles par un matériau isolant en laine de verre de 6 po (152 mm).

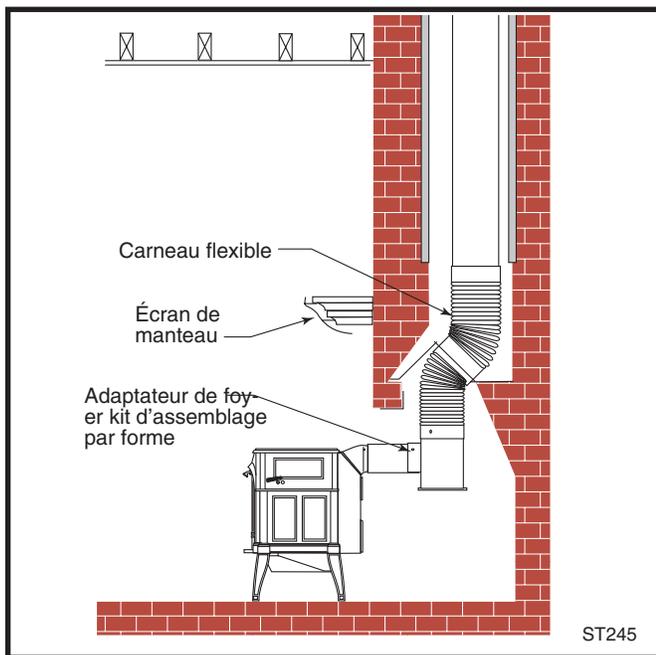


Fig. 9 Dans cette installation, le carneau entre dans l'ouverture du foyer puis se raccorde à la cheminée.

- Installation d'une section de carneau dans une section de cheminée préfabriquée 9 po (230 mm) de diamètre à isolant solide, avec 2 po (50 mm) d'air entre la section de la cheminée et les matériaux combustibles.

Au Canada, la CSA International a établi des directives différentes. La figure 10 montre une méthode dans laquelle tout matériau combustible d'un mur est découpé pour créer un dégagement requis de 18 po (457 mm) autour du carneau. L'espace qui en résulte doit rester vide. Une tôle de niveau peut boucher de trou d'un côté seulement. Si des plaques de recouvrement doivent être utilisées des deux côtés, chacune d'elles doit être fixée sur des entretoises incombustibles à au moins 1 po (25 mm) du mur.

Votre distributeur ou votre inspecteur en bâtiment local peut vous fournir des détails relatifs à d'autres méthodes approuvées utilisées dans votre région pour faire passer un carneau à travers un mur combustible. Au Canada, ce type d'installation doit être conforme au Code d'installation des appareils de chauffage brûlant des combustibles solides et des accessoires CSA CAN-B365.

NOTE : N'évacuez pas la fumée de votre Encore dans un foyer préfabriqué (dégagement nul). Ces appareils et leur cheminée sont spécialement conçus comme un tout utilisé en foyer. Les adapter à tout autre usage peut annuler leur homologation ou être dangereux.

NE RACCORDEZ PAS UN POÊLE ENCORE À UN CONDUIT OU À UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

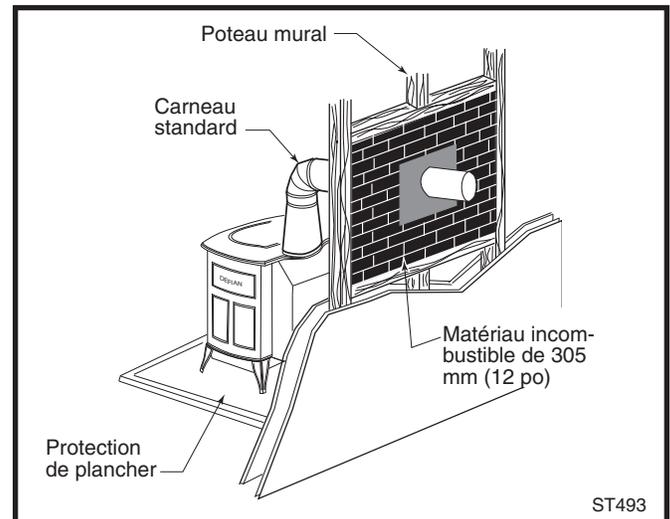


Fig. 10 Traversée de mur approuvée aux États-Unis.

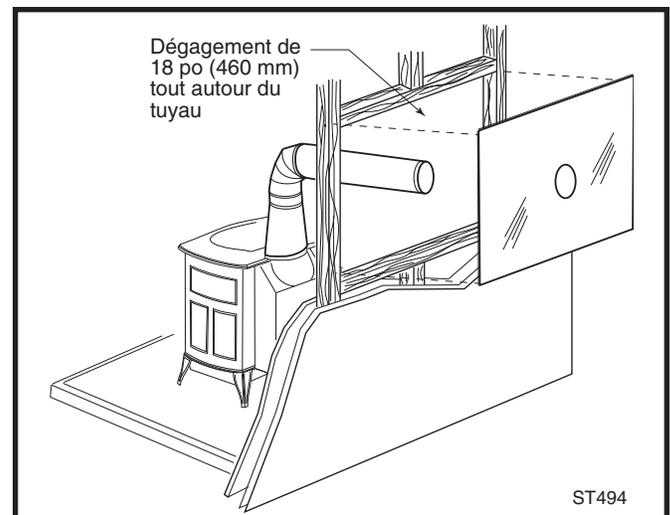


Fig. 11 Traversée de mur approuvée au Canada.

Protection du plancher

Une énorme quantité de chaleur est irradiée par la plaque inférieure de votre poêle. La zone du plancher directement dessous et autour du poêle doit être protégée contre la chaleur rayonnante ainsi que contre les étincelles ou les escarbilles qui peuvent être éjectées par le foyer.

L'utilisation d'un écran thermique Vermont Castings no. 0164 protège contre la chaleur rayonnante alors qu'un protecteur de plancher en matériau incombustible doit être utilisé, tel que spécifié, pour protéger le plancher contre les escarbilles.

Dans la plupart des installations, l'écran thermique inférieur doit être fixe. Il est possible de ne pas installer d'écran thermique seulement lorsque le poêle se trouve sur une surface entièrement incombustible, comme sur du ciment non peint sur le sol.

Même lorsque l'écran thermique est installé, le plancher qui se trouve en dessous doit recevoir une protection spéciale. Dans les installations où l'écran thermique est installé, utilisez un protecteur de plancher incombustible, comme une plaque de type minéral sans amiante de 1/4 po ou l'équivalent, ou une tôle de calibre 24. Le protecteur de plancher peut, au besoin, être recouvert d'un matériau décoratif incombustible. N'obstruez pas l'espace sous le poêle.

Les exigences en matière de protection varie un peu de la façon suivante entre les États-Unis et le Canada :

Installations aux États-Unis : un protecteur de plancher doit se trouver sous le poêle et dépasser d'au moins 16 po (sans inclure la bavette du poêle) l'avant du poêle (F, fig. 12) et d'au moins 6 po les côtés et l'arrière du poêle. (D et E fig. 12) Il doit aussi s'étendre sous le carneau et dépasser de 2 po chaque côté (C, fig. 12). Dans le cas de carneau de 8 po (203 mm), le protecteur doit avoir au moins 12 po (305 mm) de large. Dans le cas d'un carneau de 6 po (152 mm), le protecteur doit avoir une largeur de 10 po (254 mm). Le protecteur doit être centré sous le carneau.

Pour respecter ces exigences, le protecteur de plancher doit mesurer au moins 39 po de large et 44 po de profondeur.

Au Canada : Un protecteur de plancher incombustible est aussi exigé sous le poêle. Le protecteur doit dépasser l'avant de 18 po (457 mm) (F, fig. 12) et les côtés et l'arrière du poêle de 8 po (203 mm) (D et E, fig. 12).

Pour respecter ces exigences, le protecteur de plancher doit mesurer au moins 43 po (1092 mm) de large et 48 po (1219 mm) de profondeur.

Le protecteur de plancher doit aussi s'étendre sous le carneau et dépasser de 2 po (50 mm) les deux côtés (C, fig. 12). Dans le cas de carneau de 8 po (203 mm), le protecteur doit avoir au moins 12 po (305 mm) de large. Dans le cas d'un carneau de 6 po (152 mm), le protecteur doit avoir une largeur de 10 po (254 mm). Le protecteur doit être centré sous le carneau.

Protection du plancher dans les installations avec foyer

Ne supposez pas que l'âtre de votre foyer est complètement incombustible.

Beaucoup d'âtre ne respectent pas l'exigence d'incombustibilité complète parce que la brique ou le ciment à l'avant de l'ouverture du foyer est soutenu par un solide cadre en bois. (fig. 13) Comme la chaleur traverse facilement la brique ou le ciment, elle peut rapidement atteindre le bois. Il en résulte que de tels âtres de foyer peuvent constituer un risque d'incendie et sont considérés comme un plancher combustible.

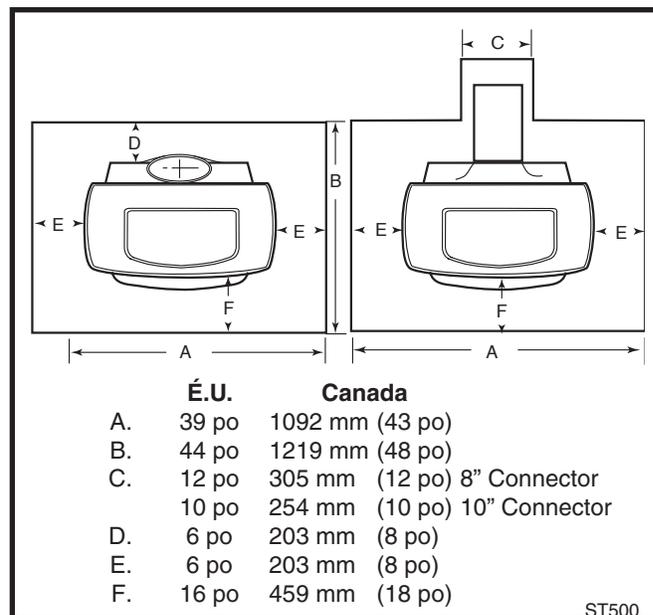


Fig. 12 Dimensions requises du protecteur de plancher pour les poêles à sortie par le haut et par l'arrière.

N'oubliez pas aussi qu'un grand nombre d'âtres surélevés s'étendent moins que le dégagement requis à l'avant d'un poêle installé. Lorsque c'est le cas, une protection de plancher suffisante telle que décrite ci-dessus, doit être ajoutée à l'avant de l'âtre pour respecter les exigences minimales en matière de protection du plancher à l'avant d'un poêle : 16 po (406 mm) devant aux États-Unis et 18 po (459 mm) devant au Canada.

Les devants de foyers ne respectent pas les exigences en matière de protection du plancher.

Les installations avec foyer doivent aussi respecter des exigences spéciales de dégagement par rapport aux murs latéraux, à la menuiserie décorative latérale et au manteau de cheminée. Cette information est donnée dans la section Foyer et écrans de menuiserie décorative.

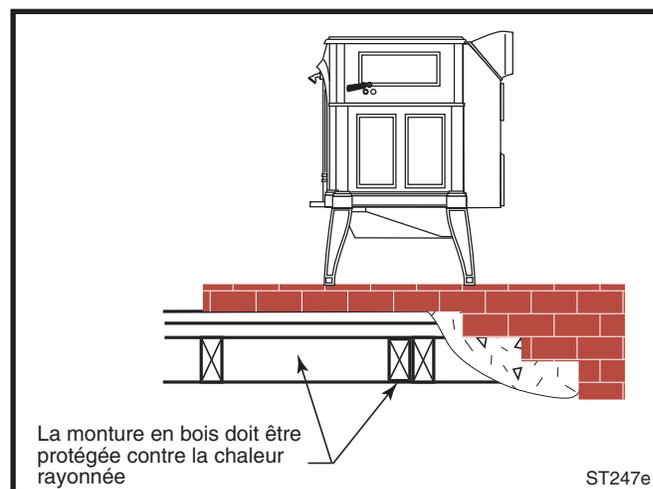


Fig. 13 Une charpente en combustible peut se trouver sous l'âtre du foyer, ce qui nécessite une protection supplémentaire du plancher.

Installez le poêle à une distance sécuritaire des matériaux environnants

Le poêle et son carneau rayonnent de la chaleur dans toutes les directions et une surchauffe dangereuse des matériaux combustibles proches peut se produire s'ils sont trop proches de ceux-ci. Pour que l'installation soit sécuritaire, un dégagement adéquat doit être respecté entre le poêle chaud et son carneau et les matériaux combustibles environnants.

Le dégagement est la distance entre votre poêle (mesurée entre le bord inférieur de la plaque supérieure du poêle) ou le carneau et les murs, les planchers, le plafond et toutes les autres surfaces combustibles fixes proches. Des exigences spéciales ont été établies pour votre poêle après des recherches soigneuses et des essais en regard des normes UL et ULC. Ces exigences en matière de dégagement doivent être rigoureusement respectées.

De plus, les meubles et tous les autres matériaux combustibles doivent aussi être éloignés du poêle. En général, une distance de 48 po (1219 mm) doit séparer le poêle et les articles combustibles mobiles, comme le linge qui sèche, les meubles, les journaux, les bûches, etc. Le fait que cette zone de dégagement soit vide permet de s'assurer que les surfaces et les objets proches ne surchauffent pas.

Réduction sécuritaire des dégagements au moyen d'écrans

Les exigences en matière de dégagement établies correspondent à toutes les installations possibles et elles impliquent la combinaison de quatre variables de base :

- Lorsque le poêle et son carneau ne comportent pas d'écran thermique homologué.
- Lorsque le poêle et son carneau comportent un écran thermique homologué.
- Lorsque le mur ne comporte pas d'écran thermique homologué.
- Lorsque le mur comporte un écran thermique homologué.

En général, un dégagement maximal est exigé lorsque le poêle et son carneau sans écran thermique sont installés près d'un mur qui ne comporte pas d'écran thermique.

À titre d'exemple, lorsque le poêle Encore est installé parallèlement au mur arrière et qu'aucun écran thermique n'est utilisé, 31 po (787 mm) au moins doivent le séparer du mur et 24 po (610 mm) au moins doivent le séparer des murs de l'autre côté.

Si le poêle Encore est installé dans un coin et qu'aucun écran thermique n'est utilisé, les coins du poêle doivent se trouver à au moins 24 po (610 mm) des murs les plus proches.

20007671

Le dégagement le plus faible est requis lorsque le poêle et son carneau, ainsi que les murs, sont pourvus d'écrans thermiques.

Lorsque des écrans sont fixés au poêle ou au carneau, ceux-ci doivent être fixés à 1-2 po (25-50 mm) de la surface du poêle ou du carneau, sur des entretoises incombustibles. L'air circulant entre le poêle (et/ou le carneau) et l'écran proche transporte la chaleur. N'obstruez pas la circulation d'air en remplissant cet espace avec un matériau isolant.

La surface brillante de l'écran face à la source de chaleur ne doit pas être peinte, car elle réfléchit la chaleur vers le poêle ou le carneau et protège le mur.

Les dégagements ne doivent être réduits qu'à l'aide de dispositifs approuvés par les autorités réglementaires et en conformité avec les dégagements indiqués dans ce manuel.

En raison de leurs caractéristiques de circulation d'air limitée et de rétention de la chaleur, des exigences spécifiques de construction et des dégagements spéciaux doivent être respectés dans le cas d'installations dans des alcôves.

Reportez-vous aux schémas de la page 10 et communiquez avec votre distributeur Vermont Castings pour obtenir les détails avant de commencer une installation dans une alcôve.

NOTE : L'INSTALLATION DU POÊLE ENCORE DANS UNE ALCÔVE EST INTERDITE AU CANADA.

Écrans thermiques du poêle

L'écran thermique arrière Encore Vermont Castings constitue l'un des moyens de réduire le dégagement par rapport au mur arrière. L'écran thermique arrière peut être installé sur les poêles à évacuation arrière ou sur le dessus. Cependant, comme le carneau rayonne aussi de la chaleur vers le mur dans les installations à évacuation sur le dessus, vous devez dans ce cas installer un écran de carneau si vous utilisez l'écran thermique arrière.

Les dégagements peuvent être réduits avec l'écran thermique arrière seulement entre le mur et l'arrière du poêle dans les installations parallèles. Les exigences en matière de dégagement latéral et de dégagement dans les installations en coin ne peuvent pas être réduites.

Écrans muraux

Une façon de réduire les dégagements consiste à construire un écran mural en tôle de calibre 24 ou plus épais, ou en un autre matériau incombustible, comme un panneau isolant de 1/2 po (13 mm), ou en briques communes posées à plat, le côté de 3 1/2 po (90 mm) étant posé en bas.

Les écrans doivent être distants de la surface combustible de 1 po (25 mm) sur des entretoises incombustibles, comme sur la figure 13. Les entretoises ne doivent pas se trouver directement derrière le poêle ou le carneau.

L'air doit pouvoir circuler entre le mur et l'écran. Au moins 50 % du bas de l'écran de 1 po (25 mm) doit être ouvert et le dessus de l'écran doit être ouvert. Utilisez un grillage métallique comme à la figure 14 pour empêcher les escarbilles de tomber derrière l'écran.

Dans le cas d'un poêle à sortie sur le dessus, l'écran doit dépasser le dessus du poêle de 10 po (254 mm); dans le cas d'un poêle à sortie à l'arrière, l'écran doit avoir 36 po (914 mm) de haut. L'écran du carneau doit avoir 30 po (762 mm) de large et être centré derrière le tuyau; dans les installations comportant une cheminée préfabriquée approuvée qui traverse le plafond, l'écran du carneau doit s'arrêter à 1 po (25 mm) du plafond.

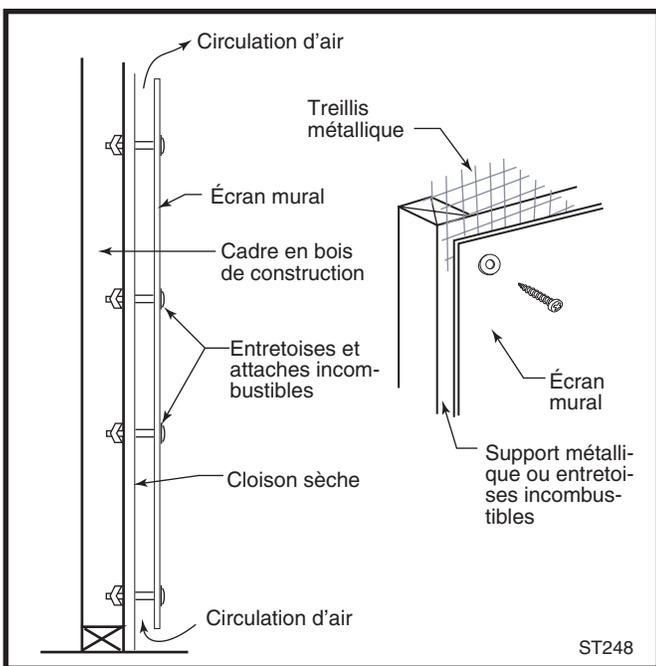


Fig. 14 Construction approuvée d'un écran mural.

Écrans thermiques de carneaux

Des écrans thermiques de carneaux doivent être installés lorsque l'écran thermique arrière est utilisé ou lorsqu'il est nécessaire de protéger des matériaux combustibles contre la chaleur du carneau. Le plafond au-dessus du trajet horizontal du carneau doit être protégé comme si le dégagement était insuffisant.

Dans les installations à sortie par le dessus, l'écran de carneau doit s'étendre jusqu'à 28 po (710 mm) exactement au-dessus de la buse ou jusqu'à un coude du carneau, la plus petite distance prévalant. Si le carneau de la sortie par le dessus va jusqu'au plafond où il est raccordée à une cheminée métallique préfabriquée

isolée, un écran de plafond supplémentaire circulaire de 24 po (610 mm) de diamètre doit être installé à 1 po (25 mm) du plafond. L'écran de plafond doit être en tôle de calibre 24 ou plus épais et doit être centré sur la cheminée.

Foyer et écrans de menuiserie décorative

Une installation dans un foyer nécessite un dégagement spécial entre le côté du poêle et les parois droite et gauche, entre le côté du poêle et la menuiserie décorative du foyer, et entre le dessus du poêle et le manteau.

Des écrans incombustibles installés à 1 po (25 mm) de la surface combustible sur des entretoises incombustibles, appelés écrans ventilés, peuvent servir à réduire les dégagements.

Pour protéger un manteau de la chaleur d'un poêle Encore dans une installation dans un foyer, utilisez un écran de manteau ventilé sur mesure d'au moins 48 po (1219 mm) de long centré au-dessus du poêle (fig. 15). Des écrans ventilés doivent recouvrir toute la menuiserie décorative latérale.

Un manteau non protégé (A, fig. 16) ne peut pas avoir plus de 9 po (229 mm) de profondeur et le dégagement minimal mesuré à partir de la plaque supérieure du poêle doit être de 39 po (990 mm). Avec un écran ventilé, ce dégagement peut être réduit en toute sécurité jusqu'à 18 po (457 mm).

Toute menuiserie décorative (B) non protégée, dépassant d'au plus 9 po (229 mm) de l'avant du foyer doit se trouver à au moins 39 po (990 mm) de la surface supérieure du poêle. Avec un écran de menuiserie décorative ventilé, ce dégagement peut être réduit en toute sécurité jusqu'à 18 po (457 mm).

Toute menuiserie décorative latérale (C) non protégée, dépassant d'au plus 2 po (50 mm) de l'avant du foyer doit se trouver à au moins 10 po (254 mm) du bord latéral supérieur du poêle. Avec un écran de menuiserie décorative ventilé, ce dégagement peut être réduit en toute sécurité jusqu'à 8 po (203 mm). Si la menuiserie décorative dépasse de plus de 2 po (50 mm), les exigences relatives au dégagement des murs s'appliquent.

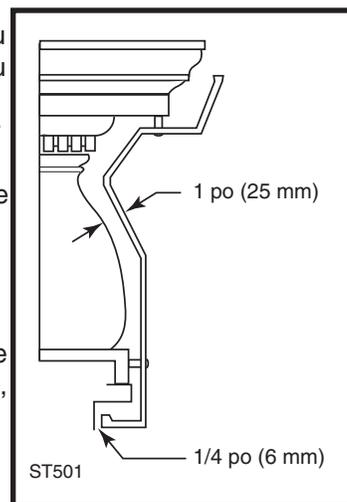
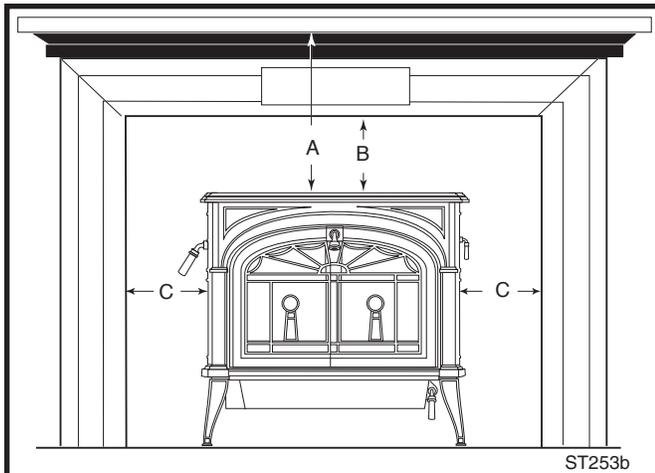


Fig. 15 Écran de manteau formé sur place.

Les tableaux et les exemples d'installations qui suivent indiquent tous les dégagements requis dans les différentes configurations d'installations du poêle Encore.



ST253b

Menuiserie latérale Menuiserie latérale Dégagements pour foyer et écrans

de menuiserie décorative

	Non protégé	Protégé
A. Manteau	990 mm (39 po)	457 mm (18 po)
B. Menuiserie supérieure	990 mm (39 po)	457 mm (18 po)
C. Menuiserie latérale	254 mm (10 po)	203 mm (8 po)

Fig. 16 Conservez les dégagements jusqu'aux composants combustibles du manteau de cheminée.

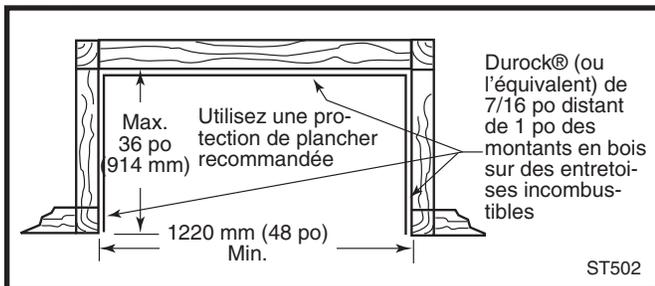
Installations dans des alcôves

En raison de leurs caractéristiques de circulation d'air limitée et de rétention de la chaleur, des exigences spécifiques de construction et des dégagements spéciaux doivent être respectés dans le cas d'installations dans des alcôves. Aucun écran arrière de poêle ou de carneau n'est utilisé dans des installations alcôves. Les exigences relatives à l'écran thermique inférieur restent identiques à celles des autres installations.

L'INSTALLATION DU POÊLE ENCORE DANS UNE ALCÔVE EST INTERDITE AU CANADA.

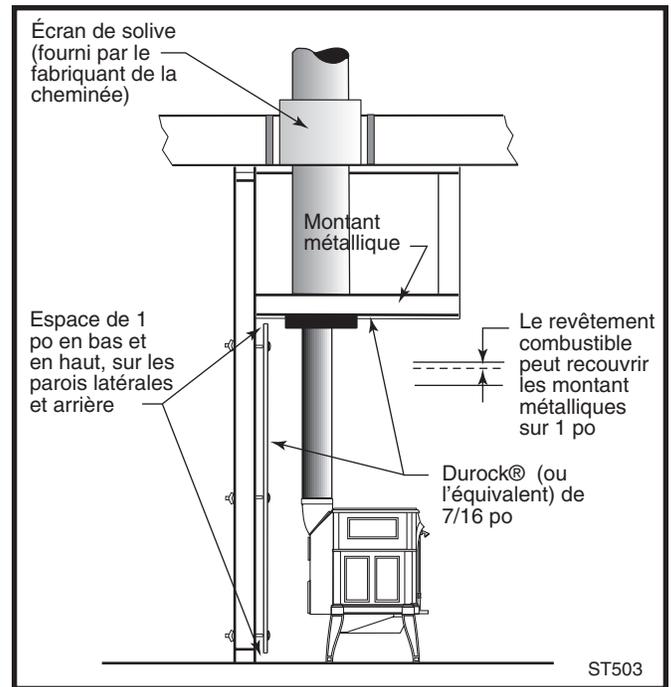
Exigences relatives à la construction

Les illustrations suivantes montrent la charpente incombustible du plafond, ainsi que les dimensions maximales et minimales permises pour la construction d'une alcôve.



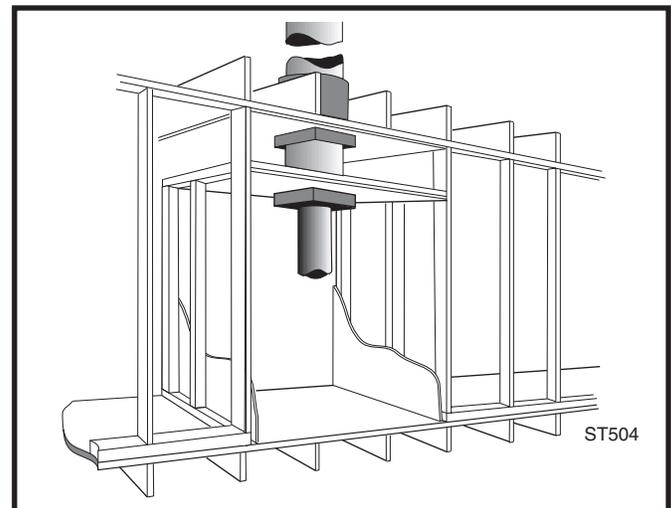
ST502

Fig. 17 Plan du plancher. Le Sheetrock à l'avant vient buter sur le recouvrement de alcôve en Durock® (ou l'équivalent).



ST503

Fig. 18 Section latérale de alcôve.



ST504

Fig. 19 Coupe en perspective d'une installation dans une alcôve.

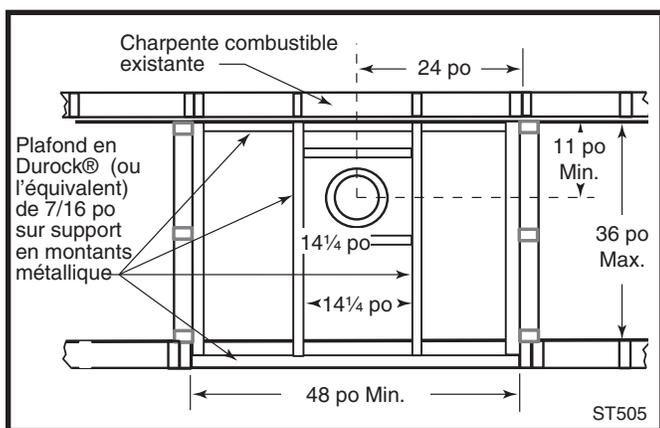


Fig. 20 Plan du plafond réfléché.

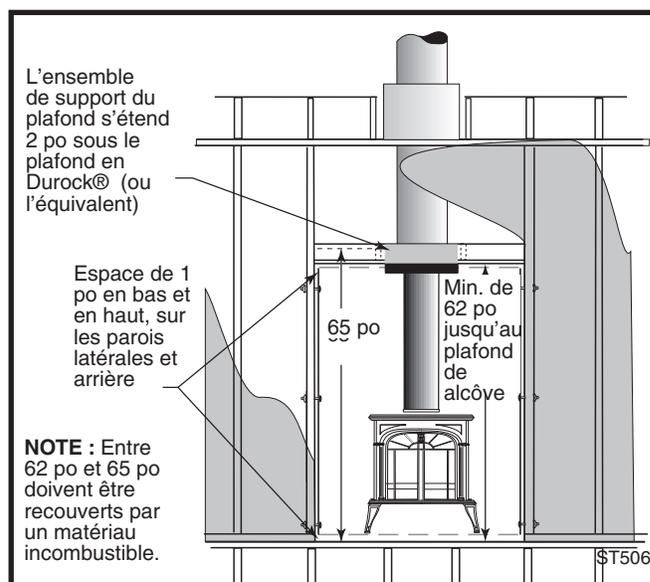


Fig. 21 Section avant; dégagement minimal de 65 po entre la surface finie du plancher et les matériaux combustibles de la face avant. Le revêtement combustible peut recouvrir les montants métalliques sur 1 po seulement. Il ne doit pas aller sous la hauteur du plafond incombustible.

Tableau des dégagements du Encore

À utiliser avec des buses/carneaux de 6 po ou de 8 po

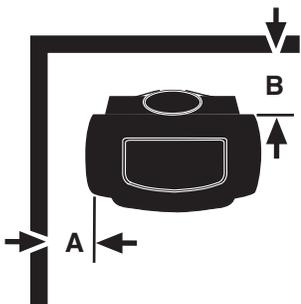
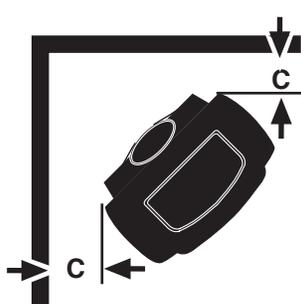
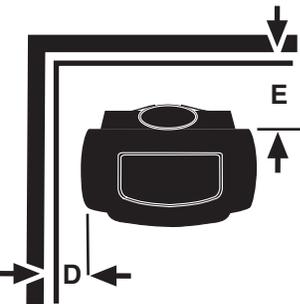
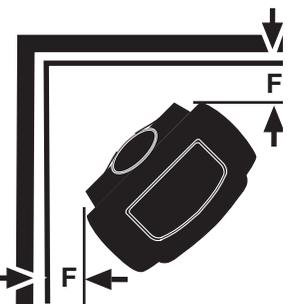
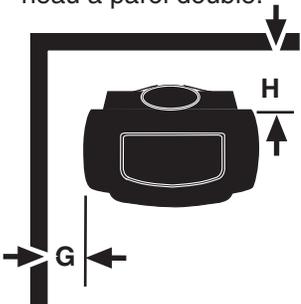
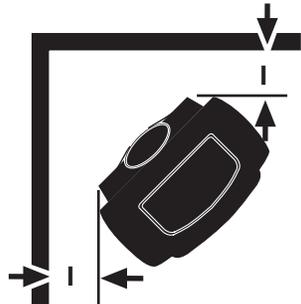
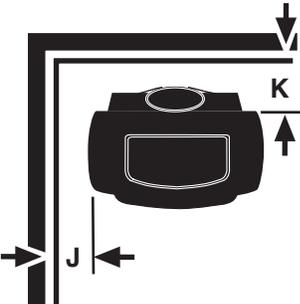
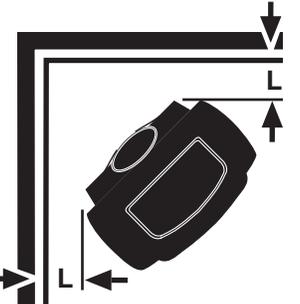
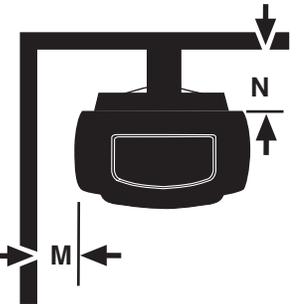
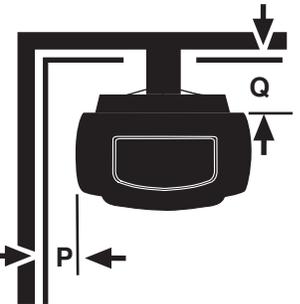
	Surfaces non protégées			Surfaces protégées		
	Dégagement du poêle					
	Poêle installé parallèlement au mur		Poêle dans un coin	Poêle installé parallèlement au mur		Poêle dans un coin
	Côté	Arrière	Coins	Côté	Arrière	Coins
Aucun écran installé	(A) 610 mm (24 po)	(B) 787 mm (31 po)	(C) 610 mm (24 po)	(D) 203 mm (8 po)	(E) 380 mm (15 po)	(F) 203 mm (8 po)
Sortie sur le dessus , écran thermique arrière, écran ¹ thermique de carneau à paroi simple	(G) 610 mm (24 po)	(H) 483 mm (19 po)	(I) 432 mm (17 po)	(J) 203 mm (8 po)	(K) 280 mm (11 po)	(L) 178 mm (7 po)
Sortie arrière , écran thermique arrière seulement	(M) 610 mm (24 po)	(N) 483 mm (19 po)	S.O.	(P) 203 mm (8 po)	(Q) 280 mm (11 po)	S.O.
Sortie sur le dessus , écran thermique arrière, carneau ³ à paroi double	(G) 610 mm (24 po)	(H) 483 mm (19 po)	(I) 610 mm (24 po)	*		
	Dégagement des carneaux					
Carneaux à paroi simple, pas d'écran thermique de carneau	610 mm (24 po)			203 mm (8 po)		
Carneaux à paroi simple, écrans thermiques de carneaux installés	305 mm (12 po)			102 mm (4 po) ²		
Carneaux à paroi double ³	305 mm (12 po)			*		
	Dégagement des matériaux combustibles à l'avant du poêle					
	Toutes les installations (S) 1219 mm (48 po)					

* Les dégagements avec des carneaux à paroi double et des surfaces protégées n'ont pas été testés avec le Encore.

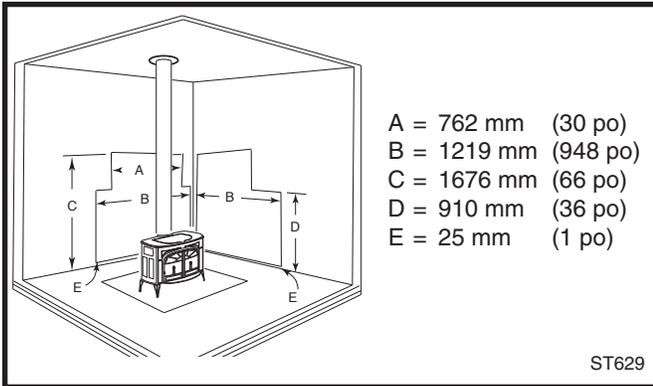
1. Un écran thermique de plafond de 24 po (610 mm) de diamètre suspendu à 1 po (25 mm) du plafond doit entourer le carneau dans les installations où celui-ci pénètre dans le plafond. L'écran de carneau ne s'étend que sur 28 po (710 mm) au-dessus de la buse.
2. L'écran thermique de plafond requis lorsque des écrans de carneau sont utilisés doit toucher le protecteur mural. Cela nécessite le rognage de l'écran de plafond le long de la ligne d'intersection avec le protecteur mural.
3. Dans les installations avec sortie sur le dessus, ce dégagement nécessite l'installation d'un écran thermique à l'arrière du poêle et d'un insert de buse.

Schémas des dégagements du Encore

À utiliser avec des buses/carneaux de 6 po ou de 8 po

Surfaces non protégées		Surfaces protégées	
Poêle installé parallèle au mur	Poêle dans un coin	Poêle installé parallèle au mur	Poêle dans un coin
Sortie sur le dessus, aucun écran thermique			
			
Installations avec sortie sur le dessus, écran thermique arrière et écrans thermiques de carneau ou carneau à paroi double.			
			
Installations avec sortie arrière, écrans thermiques arrière.			
	<p style="text-align: center;">S.O.</p>		<p style="text-align: center;">S.O.</p>

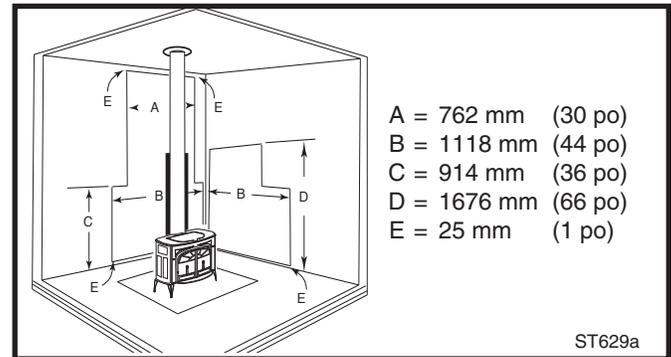
Exigences relatives aux écrans muraux pour les installations communes



- A = 762 mm (30 po)
- B = 1219 mm (948 po)
- C = 1676 mm (66 po)
- D = 910 mm (36 po)
- E = 25 mm (1 po)

ST629

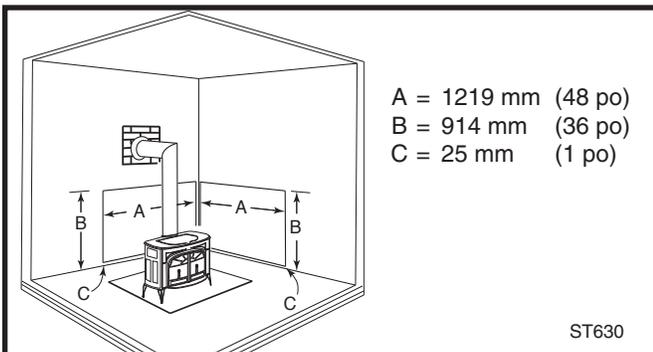
Fig. 22 Installation parallèle, carneau vertical, écrans à paroi double. Dégagements réduits pour les parois arrière et latérales. Les écrans thermiques muraux peuvent se rencontrer dans un coin, si désiré. Les écrans du carneau sont centrés derrière celui-ci.



- A = 762 mm (30 po)
- B = 1118 mm (44 po)
- C = 914 mm (36 po)
- D = 1676 mm (66 po)
- E = 25 mm (1 po)

ST629a

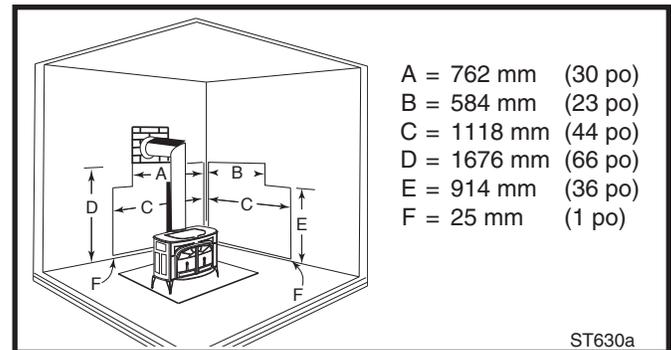
Fig. 23 Installation parallèle, carneau vertical, avec écrans de poêle, de carneau et muraux. Réduction maximale pour les parois arrière et latérales. Les écrans thermiques muraux peuvent se rencontrer dans un coin, si désiré. Un écran thermique de 24 po (610 mm) de diamètre suspendu à 1 po (25 mm) du plafond doit entourer la cheminée.



- A = 1219 mm (48 po)
- B = 914 mm (36 po)
- C = 25 mm (1 po)

ST630

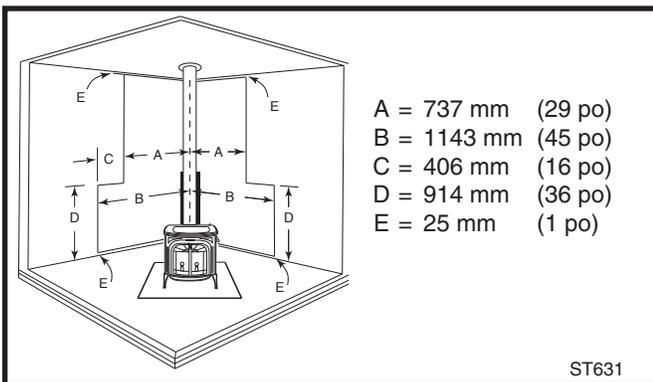
Fig. 24 Installation parallèle avec traversée de mur arrière, écrans à paroi double. Dégagements réduits pour les parois arrière et latérales. Les écrans thermiques muraux peuvent se rencontrer dans un coin, si désiré. Les écrans du carneau sont centrés derrière celui-ci. La traversée murale doit être conforme aux codes. (Voir Installation spéciales)



- A = 762 mm (30 po)
- B = 584 mm (23 po)
- C = 1118 mm (44 po)
- D = 1676 mm (66 po)
- E = 914 mm (36 po)
- F = 25 mm (1 po)

ST630a

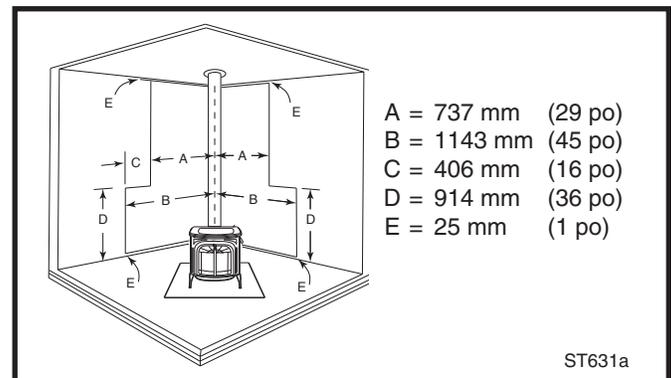
Fig. 25 Installation parallèle avec traversée de mur arrière et écrans de poêle, de carneau et muraux. Les écrans thermiques muraux peuvent se rencontrer dans un coin, si désiré. L'écran de carneau s'étend sur 28 po (710 mm) au-dessus de la buse, ou jusqu'au coude, la distance la plus courte prévalant. La hauteur D doit mesurer 66 po (1676 mm) ou atteindre la virole. La traversée doit être conforme aux codes. (Voir Installation spéciales)



- A = 737 mm (29 po)
- B = 1143 mm (45 po)
- C = 406 mm (16 po)
- D = 914 mm (36 po)
- E = 25 mm (1 po)

ST631

Fig. 26 Installation en coin, carneau vertical, avec écrans de poêle, de carneau, arrière et muraux. Les écrans muraux DOIVENT se rencontrer dans le coin. L'écran thermique de carneau s'étend sur 28 po (710 mm) au-dessus de la buse. Un écran thermique de 24 po (610 mm) de diamètre suspendu à 1 po (25 mm) du plafond doit entourer la cheminée.



- A = 737 mm (29 po)
- B = 1143 mm (45 po)
- C = 406 mm (16 po)
- D = 914 mm (36 po)
- E = 25 mm (1 po)

ST631a

Fig. 27 Installation en coin, carneau vertical, écrans à paroi double. Dégagements latéraux réduits. Les écrans muraux DOIVENT se rencontrer dans le coin.

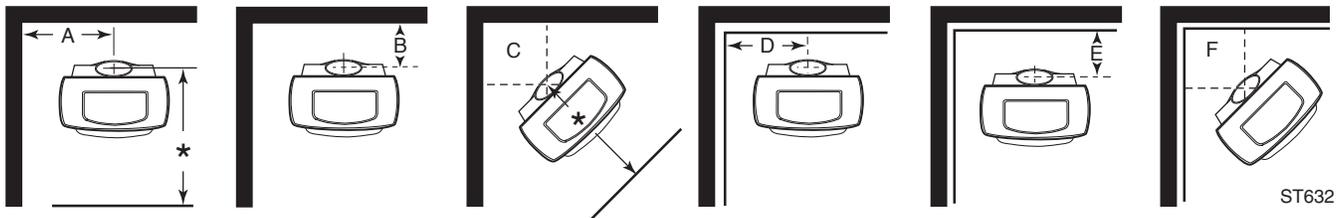
Distance entre le centre de la buse et le mur dans les installations à sortie par le dessus

Les données de cette page permettent de planifier le positionnement du poêle dans les installations à sortie par le dessus, particulièrement dans celles où la cheminée traverse le plafond. Cependant, ce n'est pas un tableau de dégagements. Les dégagements finaux du poêle doivent respecter les directives indiquées dans le tableau des dégagements de la page 14.

Les dimensions indiquées sont valides pour les installations dans lesquelles les buses mesurent 6 po ou 8 po.

Encore : SANS écran thermique de poêle et de carneau

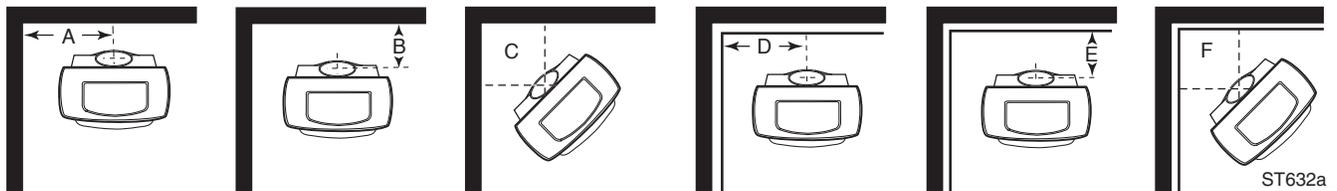
Surfaces non protégées			Surfaces protégées		
Installations parallèles		Coin Installations**	Installations parallèles		Coin Installations**
Côté (A)	Arrière (B)	Coin (C)	Côté (A)	Arrière (B)	Coin (C)
953 mm (37½ po)	705 mm (27¾ po)	787 mm (31 po)	546 mm (21½ po)	299 mm (11¾ po)	381 mm (15 po)



*La distance entre le centre de la buse et le bord avant de l'âtre est identique pour toutes les installations de cette page : 35 po aux États-Unis et 37 po (940 mm) au Canada.

Encore : AVEC écran thermique de poêle et de carneau

Surfaces non protégées			Surfaces protégées		
Installations parallèles		Coin Installations**	Installations parallèles		Coin Installations**
Côté (A)	Arrière (B)	Coin (C)	Côté (A)	Arrière (B)	Coin (C)
953 mm (37½ po)	400 mm (15¾ po)	610 mm (24 po)	546 mm (21½ po)	197 mm (7¾ po)	356 mm (14 po)



**Pour localiser le centre de la buse dans les installations en coin, ajoutez 7 po (180 mm) à la distance de dégagement entre le coin du poêle et le mur. Marquez la distance obtenue à partir du coin le long des deux murs. Ensuite, mesurez la même distance entre ces deux points en vous éloignant des murs. Ces deux dernières mesures se rencontrent en un point qui représente le centre de la buse. Reportez-vous aux illustrations ci-dessus.

Montage

Montage de votre poêle

Les poêles en fonte sont lourds et il faut de deux à quatre personnes pour installer votre Encore à sa place.

Essuyez la couche protectrice d'huile sur la plaque chauffante avec un chiffon propre et sec ou un essuie-tout.

Posez la poignée sur la plaque chauffante. Posez d'abord la plaque chauffante à l'envers sur le bord d'une surface plane et posez la poignée comme sur l'illustration.

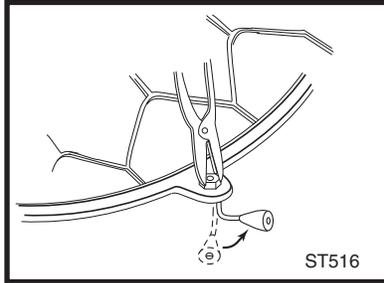


Fig. 28 Fixez la poignée de la plaque chauffante.

Lorsque la poignée fait un angle de 45° par rapport à sa position finale, serrez l'écrou le plus possible avec des pinces. Placez la poignée à sa position finale tout en tenant l'écrou avec la paire de pinces.

Posez l'écran thermique inférieur facultatif

NOTE : L'écran thermique inférieur est nécessaire dans la plupart des installations. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la section Protection du plancher à la page 9. L'écran thermique inférieur est livré avec l'écran thermique du cendrier.

1. Déposez les quatre boutons de prise de cap de 10-24 x 1/2 po des coins de la bouche de fosse aux cendres sur le fond du poêle.
2. Vissez les quatre (4) entretoises de 1/4 po dans les trous d'où les boulons ont été retirés et serrez-les à la main. Insérez partiellement un boulon dans chaque fourrure. Ne serrez pas.
3. Aligner l'écran pare-chaaleur inférieur contre les fourrures, le côté en gradin vers l'arrière du poêle.
4. Passé les quatre boulons dans l'extrémité plus large des trous; tirez ensuite l'écran vers l'avant pour

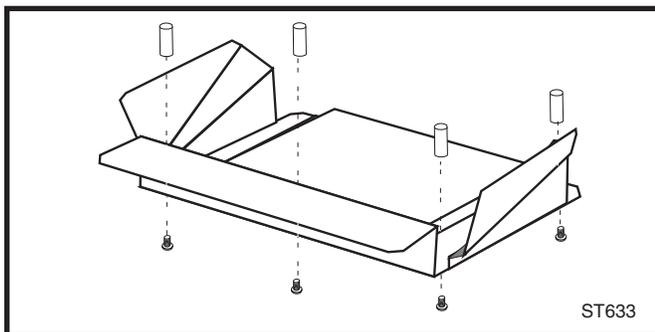


Fig. 29 Utilisez quatre (4) entretoises pour fixer l'écran thermique inférieur.

engager les extrémités plus petites des encoches en trou de serrure. (Fig. 23)

5. Fixez les côtés du bouclier thermique en faisant passer les fentes sur les têtes de boulon.

Réglage des pieds réglables

Soulevez légèrement le poêle pour qu'il n'y ait aucun poids sur les pieds pendant que vous effectuez le réglage.

Inversez la buse (au besoin)

Pour inverser la buse, déposez les deux (2) vis qui la fixent à l'arrière du poêle. Vérifiez que le joint autour de l'ouverture de la buse est en place lorsque vous la revissez sur le poêle.

Posez l'écran thermique facultatif de la porte de la fosse aux cendres

1. Retirez les deux (2) vis Phillips de la porte de la fosse aux cendres.
2. Insérez les vis dans l'écran thermique de la porte de la fosse aux cendres (par le côté peint), posez les entretoises de 5/16 po sur les vis et vissez-les délicatement dans leurs trous initiaux. La lèvre courbe doit être dirigée vers le haut, sous la bavette du poêle.
3. Serrez bien.

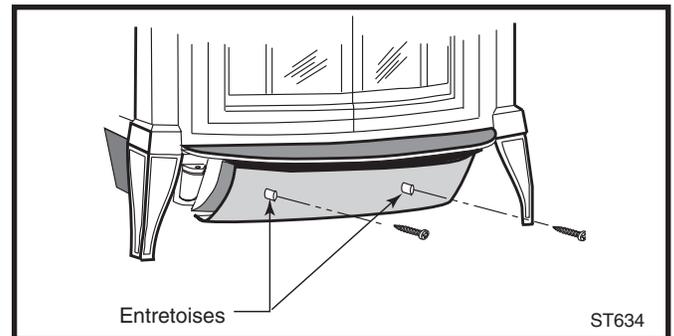


Fig. 30 Utilisez des entretoises et des vis pour poser l'écran thermique de la porte de la fosse aux cendres.

Fixez la manette du thermostat de l'air primaire

La poignée du thermostat de l'air primaire est la plus petite des deux poignées noires. Fixez la poignée à l'ergot à droite du poêle à l'aide d'une vis à métaux à tête fendue 8-32 x 2 po.

Fixez la poignée du registre

Utilisez la vis 1/4 po x -20 x 3 po pour fixer la poignée du registre à l'ergot du registre situé sur le côté gauche.

Assemblage de la poignée amovible

La poignée amovible blanche permet d'ouvrir et de fermer les portes avant. Retirez-la après chaque usage pour qu'elle devienne pas chaude. Rangez-la dans le porte-poignée placé derrière le pied avant droit. Montez la poignée en passant la vis de 3³/₈ po dans le manchon en céramique et dans le tenon en métal brillant. Serrez avec soin jusqu'au blocage.

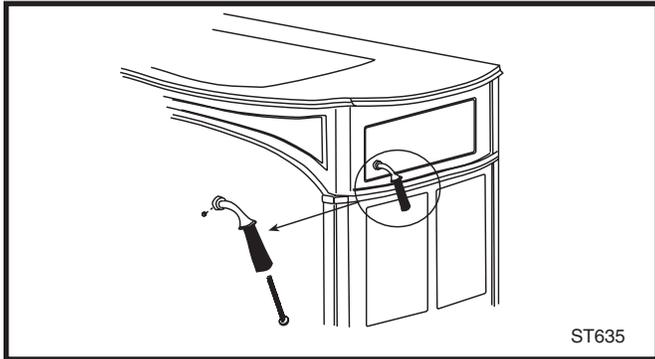


Fig. 31 Fixez la poignée du thermostat.

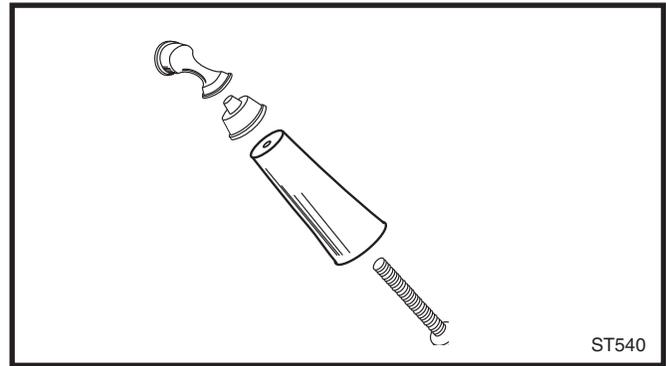


Fig. 32 Fixez la poignée de la porte avant.

Utilisation

Les commandes du Encore

Deux commandes permettent de contrôler la performance du Encore : une commande d'air primaire fournit l'oxygène au foyer et un registre dirige ce courant d'air dans le poêle pour activer ou désactiver la chambre de combustion catalytique.

Des symboles moulés dans le poêle rappellent les sens d'ouverture et de fermeture des commandes. Les symboles supposent que vous êtes face à l'avant du poêle.

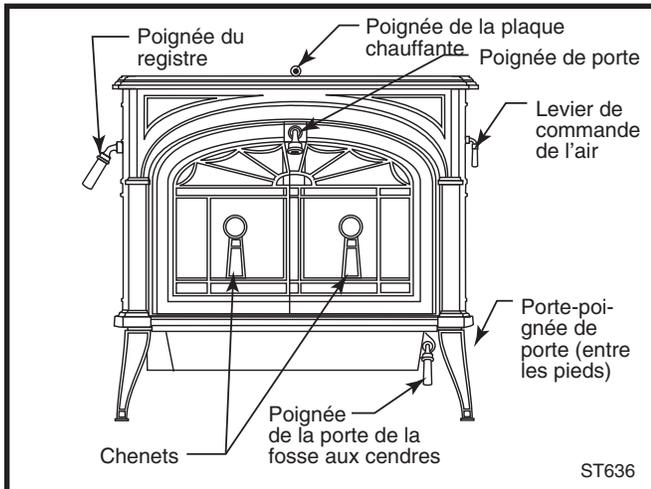


Fig. 33 Les commandes du Encore sont placées à portée de main et faciles à utiliser.

Une commande d'air unique commande la chaleur produite et le temps de combustion

Le levier de commande de l'air primaire, situé à droite du poêle, commande la quantité d'air entrant pour l'allumage, le maintien et la reprise d'un feu.

Plus la quantité d'air qui entre est grande, plus le feu est chaud et rapide, alors qu'une réduction de la quantité d'air prolonge la combustion et abaisse la chaleur produite. La figure 34 montre les deux réglages, haut et bas.

Pour que la quantité d'air entrant et la chaleur produite soient maximales (mais que la durée de la combustion soit la plus courte), déplacez le levier vers l'avant du poêle. Pour que la combustion dure plus longtemps et produise moins de chaleur, déplacez le levier vers l'arrière du poêle.

Le système de commande de l'air du Encore comporte aussi un thermostat automatique qui permet d'obtenir une chaleur régulière quelque soit le réglage manuel choisi. Le thermostat détecte le réchauffement et le refroidissement de la surface du poêle et ajuste le volet d'air en conséquence.

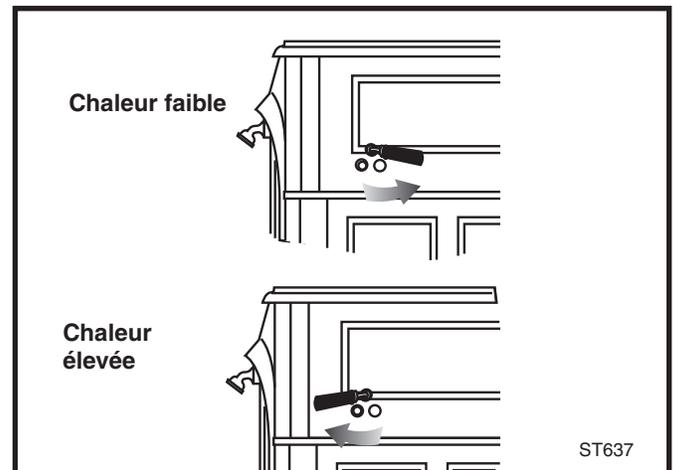


Fig. 34 La poignée peut être placée n'importe où entre les deux positions extrêmes pour obtenir des chaleurs différentes.

Un registre dirige le courant d'air dans le poêle

La poignée du registre située à gauche du poêle ouvre et ferme le registre qui dirige l'air dans le poêle.

Le registre est ouvert lorsque la poignée est dirigée vers l'arrière du poêle, ce qui permet à la fumée de passer directement dans la cheminée. Le registre doit être ouvert à l'allumage ou à la reprise d'un feu, et dès que la plaque chauffante ou les portes sont ouvertes.

Le registre est **fermé** lorsque la poignée est dirigée vers l'avant. La fumée du feu est dirigée dans la chambre de combustion catalytique où elle peut brûler encore, ce qui augmente l'efficacité de la combustion, avant de passer dans la cheminée.

Lorsque vous fermez le registre, vérifiez que la poignée est tirée suffisamment pour qu'elle s'enclenche en position verrouillée.

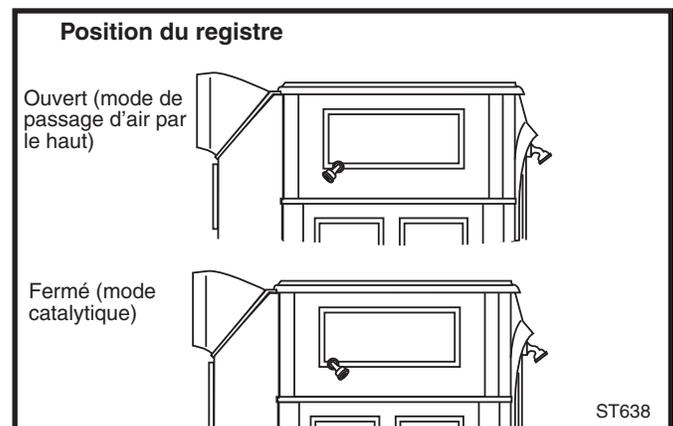


Fig. 35 Le registre est soit ouvert soit fermé. Il n'y a pas de positions intermédiaires.

Deux façon d'ajouter du combustible

La plaque chauffante du Encore se soulève pour charger les bûches par le haut, ce qui est la façon la plus facile d'ajouter régulièrement du combustible.

Cependant, les portes avant s'ouvrent aussi, ce qui permet d'ajouter occasionnellement des bûches au feu. Si le poêle est pourvu de la buse de 8 po (203 mm), les portes avant peuvent être ouvertes (et même retirées) et le pare-étincelle facultatif Encore peut être installé dans l'ouverture pour voir un foyer ouvert. **Le Encore n'est pas homologué pour fonctionner les portes ouvertes s'il est pourvu de la buse facultative de 6 po (150 mm).**

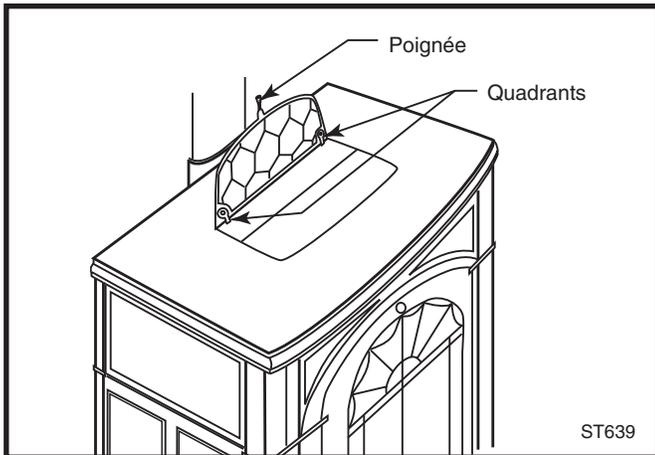


Fig. 36 La plaque chauffante à charnière du Encore facilite le chargement des bûches par le dessus.

Pour ouvrir les portes, insérez la poignée dans l'ergot de verrouillage de la porte et tournez-la vers la gauche et le haut. (Fig. 37)

Pour les fermer, fermez toujours la porte gauche en premier. Tournez la poignée de la porte droite vers la gauche et le haut (en position ouverte) et fermez-la. Finalement, poussez la porte en tournant la poignée vers la droite et le bas. Les portes se chevauchent légèrement et la poignée présente une petite résistance lorsque vous la tournez en position fermée.

Pour réduire le risque de briser la vitre, évitez de la heurter ou de claquer les portes.

Lorsque vous n'utilisez pas la poignée de porte, rangez-la derrière le pied avant droit du poêle. (Fig. 34)

AVERTISSEMENT : À des fins de sécurité et pour une plus grande efficacité, ne faites fonctionner votre poêle qu'avec les portes et la plaque de chauffage complètement fermées. La norme d'essai de votre poêle lorsqu'il fonctionne dans ce mode est la norme UL 1482.

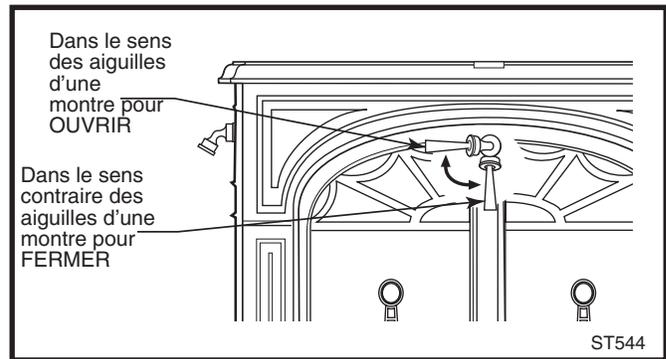


Fig. 37 Pour ouvrir les portes avant, tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le Encore peut être utilisé comme un foyer lorsque les portes sont ouvertes ou retirées, MAIS seulement s'il est équipé d'une buse de 8 po (200 mm) et seulement lorsque le pare-étincelles facultatif est correctement installé dans son ouverture à des fins de protection contre les étincelles et les escarbilles pouvant provenir du poêle. La norme d'essai de votre poêle lorsqu'il fonctionne dans ce mode est la norme UL 737.

Utilisez seulement le pare-étincelles Encore, article no. 0127, avec votre poêle. Les pare-étincelles Encore sont disponibles chez votre distributeur Vermont Castings local.

Panneau vitré anti-infrarouge pour une vue sans défaut du feu

Les surfaces internes des panneaux vitrés anti-infrarouge sont à une température supérieure à celle de la surface extérieure. Cette conception, conjointement avec un lavage à l'air préchauffé, rend possible l'observation sans défaut d'un feu à la plupart des modes de fonctionnement.

Les chenets aident à protéger les vitres

Les chenets de votre poêle permettent d'éloigner les bûches des panneaux vitrés. Les chenets sont essentiels au maintien d'une vision sans défaut du feu et doivent demeurer en permanence à leur place. Comme les chenets peuvent légèrement nuire au chargement par les portes avant, la plupart des propriétaires de poêles préfèrent l'alimentation par la plaque chauffante du dessus.

Ne brûlez que du bois de bonne qualité

Le Encore a été conçu pour brûler du bois naturel seulement; ne brûlez pas d'autres combustibles que ceux pour lesquels il a été conçu.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats en brûlant du bois qui a été adéquatement séché à l'air. Évitez de brûler du bois vert qui n'a pas été correctement séché ou cordé pendant plus de deux ans. Ne brûlez pas du

bois de construction; ce bois contient souvent des produits chimiques qui peuvent endommager la chambre de combustion catalytique. Les bûches doivent avoir une longueur de 18-20 po (400-500 mm).

Les meilleures essences de bois dur sont le chêne, l'érable, le hêtre, le frêne et le caryer qui a été fendu, empilé et séché à l'air à l'extérieur sous couvert pendant au moins un an.

Si aucun bois dur n'est disponible, vous pouvez brûler du bois mou, c'est-à-dire du mélèze, du pin à bois dur, du pin blanc et du séquoia. Ce bois doit aussi être séché.

Entreposez le bois à couvert pour le garder sec. Plus il est gardé longtemps, plus sa performance de chauffage et de poêle-foyer vous enchantera. Cependant, même pour un entreposage court, garder le bois à bonne distance du poêle et loin des zones environnantes servant à l'ajout de bûches et au retrait des cendres.

Un thermomètre de surface est un guide utile de fonctionnement

Un thermomètre de surface facultatif vous permet de savoir quand régler l'admission d'air, rajouter des bûches et quand le catalyseur fonctionne correctement.

À titre d'exemple, lorsque le thermomètre indique au moins 450 °F (230 °C) après l'allumage, vous savez que le poêle est suffisamment chaud pour que la combustion catalytique commence et que c'est le moment de fermer le registre. Remarquez que le poêle se réchauffe beaucoup plus vite que la cheminée; une cheminée chaude est la clé pour un fonctionnement facile et efficace du poêle. Veuillez revoir les données sur la gestion du tirage aux pages 25-27 pour voir comment la taille, le type et l'emplacement de votre cheminée affectent le fonctionnement de votre poêle. Lorsque la température indiquée par le thermomètre tombe sous 350 °F (175 °C), c'est le moment de régler l'admission d'air pour augmenter la combustion ou de rajouter des bûches. Une température supérieure à 750 °F (385 °C) indique qu'il faut réduire l'alimentation en air afin de ralentir la combustion.

Utilisez les gammes de températures suivantes comme guide de fonctionnement :

- Des températures dans la gamme 350-500 °F (175-260 °C) correspondent à une production de chaleur faible à moyenne.
- Des températures dans la gamme 500-600 °F (260-315 °C) correspondent à une production de chaleur moyenne à élevée.

- Des températures dans la gamme 600-750 °F (315-400 °C) correspondent à une production de chaleur élevée. L'utilisation continue de votre *Encore* à des températures de grille de chauffage supérieures à 750 °F (385 °C) peut endommager la fonte ou le fini émaillé.

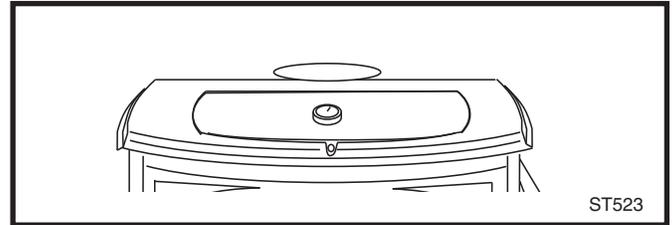


Fig. 38 Mesurez la température avec un thermomètre situé au milieu de la plaque chauffante.

Utilisez les réglages de l'air qui vous conviennent le mieux

Aucun réglage unique ne peut convenir à toutes les situations. Chaque installation est différente en fonction de la qualité du combustible, de la quantité de chaleur désirée et de la durée voulue de la combustion; la température et la pression extérieures affectent aussi le tirage.

Les réglages dépendent aussi du tirage de votre installation particulière ou de la force qui fait circuler l'air du poêle à la cheminée. Le tirage est affecté par des choses comme la longueur, le type et l'emplacement de la cheminée, la géographie locale, les obstructions avoisinantes et d'autres facteurs. Reportez-vous aux pages 25-27 pour obtenir des détails sur la façon dont l'installation affecte la performance.

Un tirage trop important peut produire des températures trop élevées dans le *Encore* et même endommager la chambre de combustion. Par ailleurs, un tirage trop faible peut provoquer un retour d'air dans la pièce et/ou l'obturation de la cheminée ou de la chambre à combustion.

Comment savoir si le tirage est trop important ou trop faible? Parmi les symptômes d'un tirage trop important, il y a une combustion incontrôlable ou une pièce du poêle chauffée au rouge. Des signes d'un tirage inadéquat sont la présence de fumée dans la pièce provenant du poêle ou des joints du carneau, une chaleur faible et des vitres encrassées.

Dans certaines maisons neuves particulièrement bien isolées et étanches, le tirage peut être réduit en raison d'une entrée d'air insuffisante dans ces dernières. Dans ce cas, l'ouverture d'une fenêtre à proximité du poêle du côté au vent de la maison peut fournir l'air frais requis.

Une autre option pour obtenir une plus grande quantité d'air de combustion consiste à conduire l'air directement de l'extérieur au poêle. Dans certaines régions, cette configuration doit être prévue dans toutes les nouvelles constructions.

Votre poêle Encore peut recevoir un conduit qui fournit l'air extérieur nécessaire à la combustion. Lors de la première utilisation du poêle, suivre les réglages de commande de l'alimentation en air.

Vous trouverez rapidement qu'un réglage spécifique vous fournit une quantité fixe de chaleur. Cela peut vous prendre une ou deux semaines pour déterminer la quantité de chaleur et la durée de la combustion correspondants à divers réglages.

La plupart des installations ne requièrent pas de grandes quantités d'air de combustion, particulièrement si le tirage est adéquat. **Pour aucune raison vous ne devez tenter d'augmenter le combustion de votre poêle en modifiant la gamme de réglage de la commande d'air indiquée dans ces directives.**

Utilisez les réglages suivants de la commande d'air comme points de départ pour vous aider à déterminer les meilleurs réglages pour votre installation. Chaque réglage est décrit en fractions de la distance totale du déplacement du levier de la droite vers la gauche.

Réglages de la commande d'air du Encore

Taux de combustion Commande d'air primaire

Faible	De l'extrême droite à 1/3 de la distance vers la gauche
Moyen	Du 1/3 au 2/3 de la distance vers la gauche
Élevé	Des 2/3 de la distance vers l'extrême gauche

Combustion à haute rendement du bois avec la combustion catalytique

La chambre de combustion est installée à l'usine dans le poêle Encore.

Aux États-Unis, il est illégal d'utiliser ce poêle à bois sans respecter les directives de fonctionnement de ce manuel ou si la chambre de combustion catalytique est mise hors service ou si elle est retirée. Les composants de la chambre de combustion catalytique de votre Encore fonctionnent ensemble pour établir des conditions optimales à la combustion secondaire.

Lorsque le registre est fermé, la fumée traverse l'élément catalytique qui provoque son inflammation à des températures de 500-600 °F (260-315 °C) moitié moins élevées que les températures requises pour la combustion secondaire naturelle.

L'élément catalytique est une structure alvéolaire en céramique recouverte du matériau catalytique. L'élément

est situé dans la chambre de combustion secondaire moulée dans un matériau réfractaire isolant spécial à haute température. La chambre procure l'environnement approprié requis pour la combustion secondaire du combustible (fumée).

La fermeture du registre envoie la fumée dans la chambre de combustion catalytique. Si la chambre de combustion catalytique est à une température d'au moins 600 °F, la fumée commence à brûler.

La fermeture du registre du poêle réduit aussi le tirage; ainsi, pour éviter d'éteindre le feu ou de désactiver la chambre de combustion, fermez le registre seulement lorsque le feu est bien pris.

Lors de l'allumage d'un feu, attendre qu'il soit bien pris et qu'il y ait un lit de braise d'au moins 3-4 po (76-102 mm) avant de fermer le registre.

N'allumez jamais un feu avec du papier de couleur ou du papier imprimé avec des encres de couleur ou dont la surface est glacée, et ne brûlez jamais du bois traité, des ordures, des solvants ou des résidus. Ils peuvent tous endommager le catalyseur et l'empêcher de fonctionner correctement. Ne brûlez jamais de carton ou de feuilles de papier libres, sauf pour l'allumage. Ne brûlez jamais de charbon; cela peut produire de la suie ou de grandes plaques de carbone ou des cendres volantes qui peuvent recouvrir la chambre de combustion et entraîner la dispersion de la fumée dans la pièce. La fumée de charbon peut aussi contaminer le catalyseur et l'empêcher de fonctionner correctement.

En général, le feu doit être suffisamment bien pris pour que l'activité du catalyseur soit déclenchée. Lors de l'allumage d'un feu, un taux de combustion moyen à élevé doit être maintenu jusqu'à ce que le poêle, le catalyseur et le combustible soient stabilisés aux températures de fonctionnement appropriées.

Même s'il est possible que la température du feu soit très élevée quelques minutes après l'allumage, la chambre de combustion peut cesser de fonctionner et le feu peut s'éteindre si ce dernier est affaibli par la fermeture du registre. Une fois que la chambre de combustion a commencé à fonctionner, la chaleur générée par la combustion de la fumée maintient son fonctionnement.

Pour savoir si la chambre de combustion a commencé à fonctionner, observez la quantité de fumée s'échappant de la cheminée lorsque le registre est fermé et ouvert. Cette procédure se trouve à la page 30.

Évitez d'alimenter complètement le foyer avec du bois très sec. Cela risque de beaucoup élever la température fixe dans la zone de combustion secondaire et d'endommager la chambre de combustion. Le bois fendu et entreposé sous couvert pendant plus de 18 mois peut être considéré comme très sec. De plus, n'utilisez pas

une pleine charge de croûtes ou de déchets de bois sec. Pour obtenir une combustion qui dure, utilisez un mélange de bois sec et moyennement sec.

Conditionnement de votre poêle

La fonte est extrêmement robuste, mais un coup de marteau violent ou un choc thermique dû à une variation importante et rapide de température peut la casser.

Les plaques de fonte se dilatent et se contactent avec les changements de température. Lors de la première utilisation de votre Encore, minimiser les contraintes thermiques en permettant aux plaques de s'ajuster progressivement pendant trois ou quatre feux de rodage en suivant les étapes 1-3 ci-dessous.

Allumage et maintien d'un feu de bois

Brûlez seulement du bois dans votre Encore, et brûlez-le directement sur la grille. Ne soulevez-pas le combustible. Ne brûlez pas de charbon ni aucun autre combustible.

Le registre doit être ouvert quand vous allumez un feu ou quand vous alimentez la poêle. N'utilisez pas de produit chimique ou de liquide pour allumer le feu.

Ne brûlez pas de déchet ou de liquide inflammable comme de l'essence, du naphthe ou de l'huile moteur.

1. Ouvrez complètement le registre du poêle ainsi que la commande d'air primaire.
2. Mettez plusieurs feuilles de papier chiffonnées dans le poêle. **N'UTILISEZ PAS** de publicité glacée ou de papier de couleur, car ils pourraient contaminer le catalyseur. Sur le papier, placez six à huit petits morceaux de bois d'allumage de la taille d'un doigt et posez dessus deux ou trois plus gros morceaux de bois fendus de 1-2 po (25-50 mm) de diamètre.

N'utilisez jamais d'huile de lampe à gazoline, de kérosène, d'allume-barbecue liquide ou tout autre liquide semblable pour allumer ou relancer un feu. Éloignez ces liquides du Encore en fonctionnement.

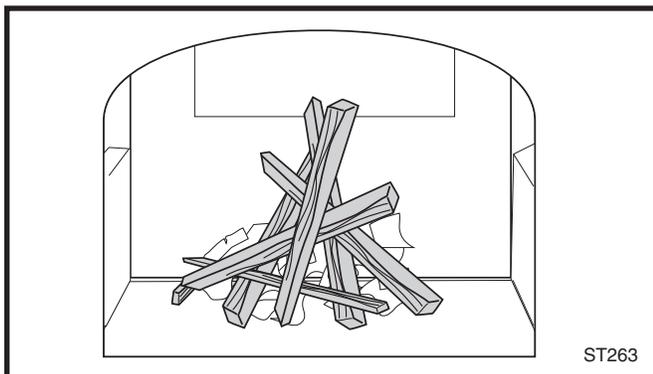


Fig. 39 Allumez le feu avec le papier et le bois d'allumage.

3. Allumez le papier et fermez la porte. Augmentez graduellement le feu en ajoutant quelques morceaux de bois fendus de 3-5 po (76-127 mm) de diamètre. S'il s'agit de l'un des premiers feux de rodage, laissez le feu brûler à pleine intensité et laissez-le mourir.

Pendant les feux de rodage, la température du poêle ne doit pas dépasser 500 °F (260 °C) sur un thermomètre facultatif placé sur le dessus du poêle. Réglez le levier de commande d'air au besoin pour contrôler le feu.

Une odeur peut émaner du métal chaud du poêle, de

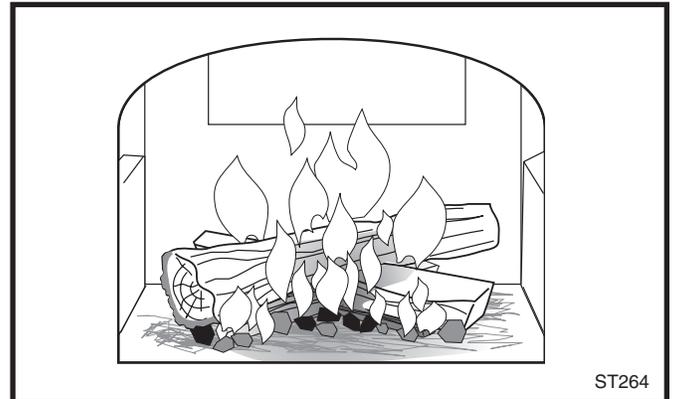


Fig. 40 Ajoutez de gros morceaux de bois lorsque le feu commence à bien brûler.

la peinture et de ciment à poêle, ce qui est normal pour les premiers feux.

NOTE : Certaines cheminées doivent être amorcées ou réchauffées avant que le tirage ne soit suffisant par allumer un feu. Pour corriger cette situation, roulez deux feuilles de journal, mettez-les sur le dessus du bois d'allumage et à l'arrière du foyer, allumez-les et fermez les portes. Cela va entraîner la fumée qui va s'élever rapidement et favoriser le tirage.

Une fois que le tirage est établi, ouvrez la porte avant et allumez le reste du combustible par le bas. N'allumez pas la partie principale du combustible tant que la cheminée ne tire pas, et répétez la procédure aussi souvent que nécessaire si la première tentative n'a pas réussi.

4. Si votre Encore a été rodé précédemment selon les étapes 1-3, continuez à augmenter graduellement le feu. Ajoutez des morceaux de bois plus gros de 3-4 po (76-102 mm) de diamètre. Continuez à ajouter des bûches fendues de cette taille au feu vif jusqu'à ce que le lit de braise soit d'au moins 3 po (76 mm). Un bon lit de braise est nécessaire pour que le système catalytique fonctionne adéquatement et cela peut prendre plus d'une heure pour l'obtenir.
5. Fermez le registre lorsque la température de la plaque de chauffage atteint 450 °F (230 °C).
6. Réglez la commande d'air pour obtenir la quantité de chaleur désirée.

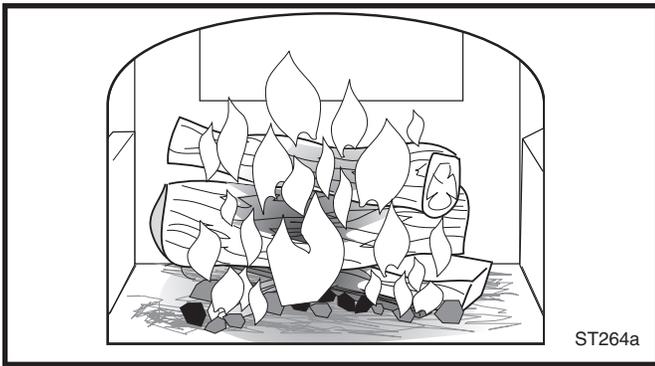


Fig. 41 Ajoutez des bûches entières lorsque le bois d'allumage est transformé en un lit de braise.

NOTE : Les installations des poêles sont différentes et les directives fournies ici ne constituent qu'un point de départ. Les données de la page 25 sur la maîtrise du tirage expliquent en détail comment les caractéristiques de votre installation peuvent faciliter ou nuire à un bon tirage.

Recharge le poêle quand les cendres sont encore chaudes

Lorsque vous alimentez le poêle, vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous retirez d'abord les cendres du poêle; pour cela, secouez le lit de braise pour faire tomber les cendres dans le cendrier à travers la grille.

Ne cassez pas le charbon de bois en très petits morceaux; ne pilez pas et ne comprimez pas le lit de charbon de bois.

Il est important que l'air circule dans le lit de charbon de bois pendant la combustion. Les gros morceaux de charbon de bois permettent à une plus grande quantité d'air de circuler sous le bois, ce qui ravive plus rapidement le feu.

Pour obtenir de meilleurs résultats lorsque vous alimentez le poêle, portez des gants de protection, ajoutez le bois lorsqu'il y a encore de la braise incandescente pour ranimer le feu et ajoutez quelques petits morceaux de bois dans la nouvelle charge de bois afin d'aider le poêle à atteindre rapidement sa température de fonctionnement. Suivez la séquence suivante comme guide pour réussir le chargement du poêle :

1. Ouvrez le registre.
2. Retirez les cendres du poêle tel que décrit ci-dessus. Ouvrez les portes avant et vérifiez le niveau des cendres dans le cendrier. Videz le panier au besoin et replacez-le dans le poêle. Fermez les portes avant.
3. Ouvrez la plaque de chauffage, chargez le bois (petits morceaux d'abord) et fermez la plaque.
4. Fermez le registre.

5. Lorsque la température de surface atteint 450 °F (230 °C), réglez la commande d'air en fonction de la chaleur désirée.

NOTE : Si le lit de charbon de bois restant est relativement épais et si votre bois est bien séché, il est possible d'ajouter du bois neuf (les plus petits morceaux d'abord), puis de fermer la porte et le registre, et de rétablir le thermostat d'air primaire pour obtenir la chaleur désirée.

AVERTISSEMENT : Ne faites fonctionner votre Encore qu'avec les portes complètement ouvertes ou complètement fermées.

ATTENTION : Le Encore est chaud lorsqu'il fonctionne. Éloignez les enfants, le linge et les meubles. Tout contact avec lui peut provoquer des brûlures.

N'EMBALLEZ PAS CE POÊLE. Un emballement peut déclencher un incendie ou endommager le poêle et la chambre de combustion catalytique de façon permanente. Si une pièce du Encore luit, il y a emballement.

Disposition des cendres

Vous devez retirer les cendres avant que le cendrier soit plein. Vérifiez leur niveau au moins une fois par jour. Nettoyez plusieurs fois par semaine la cendre se trouvant sur les rebords du foyer. La majorité des cendres tombent à travers la grille. Fractionnez ou secouez les cendres à l'aide d'une pelle ou d'un tisonnier pour qu'elles tombent dans les fentes de la grille.

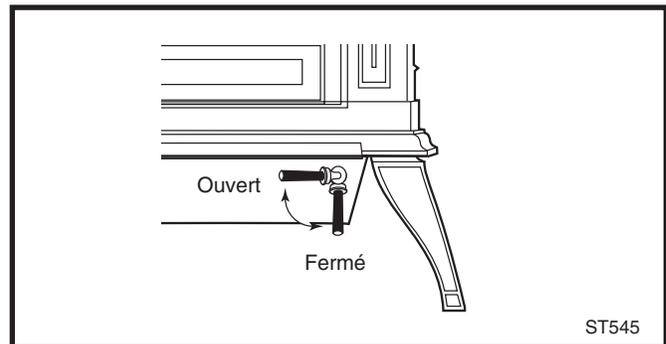


Fig. 42 Tournez la poignée du cendrier dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le fermer.

IMPORTANT : Vérifier le niveau des cendres dans le cendrier avant d'alimenter le poêle. Si le niveau des cendres est proche du bord du cendrier, le videz en suivant la procédure ci-dessous :

- Ouvrez le registre.
- Ouvrez la plaque chauffante ou les portes avant et, à l'aide d'une pelle ou d'un tisonnier, brassez les cendres dans les fentes de la grille pour les faire tomber dans le cendrier.

- Fermez la plaque chauffante ou les portes et déverrouillez le cendrier. Il devrait pivoter et basculer pour sortir du poêle.
- Glissez le couvercle sur le cendrier et vérifiez qu'il est bien fermé.
- Retirez le cendrier en le maintenant de niveau.
- Pour éviter que le couvercle ne glisse et que le cendrier ne tombe à terre, ne le basculez pas vers l'avant. Si le poêle fonctionne, fermez la porte de la fosse aux cendres pendant que vous disposez des cendres.

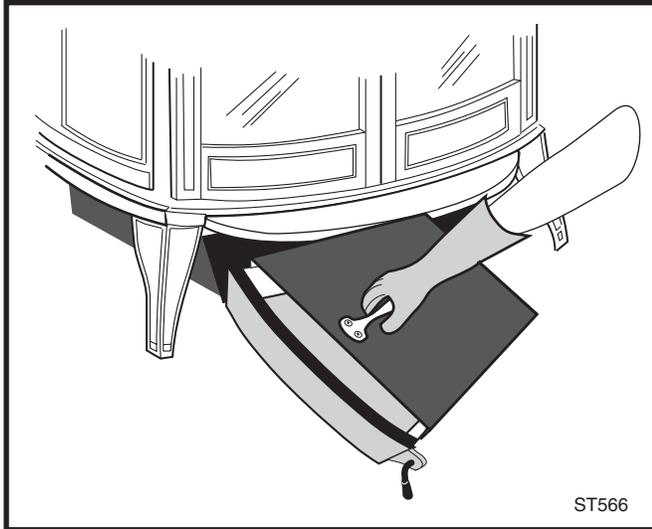


Fig. 43 Vérifiez que le couvercle est bien fixé avant de retirer le cendrier.

- Disposez adéquatement des cendres dans un récipient métallique comportant un couvercle hermétique. Entrez le récipient à l'extérieur et loin de tout matériau combustible.
- Remettez le cendrier à sa place initiale dans le poêle et verrouillez la porte de la fosse aux cendres.
- Ne faites pas fonctionner le poêle lorsque la porte de la fosse aux cendres est ouverte. Cela pourrait déclencher un emballement et endommager le poêle, annuler la garantie et même provoquer un incendie.

Videz périodiquement le cendrier, tous les uns à trois jours en principe. La fréquence varie en fonction de la façon d'utiliser le poêle Encore : la cendre s'accumule plus vite lorsque la chaleur produite est plus importante.

Retirez fréquemment les cendres et mettez-les à l'extérieur dans un récipient métallique comportant un couvercle hermétique. Mettez le récipient de cendres fermé sur un sol incombustible ou sur la terre, à bonne distance de tout matériau combustible, en attente d'une élimination finale. Si les cendres sont enterrées dans le sol ou dispersées localement, elles doivent être conservées dans le récipient hermétique jusqu'à ce que toutes les escarbilles soient complètement refroidies.

La cendre de bois peut être utilisée comme fertilisant agricole.

ATTENTION : N'utilisez jamais un aspirateur résidentiel ou commercial pour retirer la cendre du poêle; retirez et disposez toujours la cendre de façon appropriée.

Maîtrise du tirage

Un poêle fait partie d'un système qui comprend la cheminée, l'utilisateur et la maison. Les autres parties du système affectent la façon dont le poêle fonctionne. Lorsque toutes ces parties sont bien adaptées les unes aux autres, le système fonctionne bien.

Le fonctionnement d'un poêle à bois ou d'un poêle encastrable dépend du tirage naturel (non forcé). Le tirage naturel apparaît lorsque la fumée est plus chaude (et donc plus légère) que l'air extérieur au sommet de la cheminée. Plus la différence de température est importante, plus le tirage est intense. Lorsque la fumée sort de la cheminée, elle produit une succion, ou tirage, qui aspire de l'air dans le poêle pour la combustion. Un feu lent et mou lorsque les bouches d'admission d'air du poêle sont complètement ouvertes indique que le tirage est faible. Un feu vif, avec de l'air entrant dans le poêle par les bouches d'admissions normales, indique que le tirage est bon. Les bouches d'admission d'air du poêle sont passives; elles fixent la quantité d'air qui entre dans le poêle, mais elles ne le font pas circuler à l'intérieur de celui-ci.

Votre système peut se réchauffer rapidement ou prendre plus de temps pour se réchauffer et bien fonctionner selon les caractéristiques de votre installation : cheminée en acier ou de maçonnerie à l'intérieur ou l'extérieur de la maison, adaptée à la chaleur produite par le poêle ou surdimensionnée. Lorsqu'il s'agit d'un poêle ou d'un poêle encastrable étanche à l'air, c'est-à-dire d'un poêle qui limite la quantité d'air qui entre dans la chambre de combustion, la cheminée doit conserver la chaleur de la fumée dans tout son parcours extérieur. Certaines cheminées sont meilleures que d'autres à cet égard. Voici une liste de caractéristiques et de leurs effets.

Cheminées de maçonnerie

La maçonnerie est un matériau traditionnel pour les cheminées, mais celles-ci peuvent mal fonctionner lorsqu'elles sont utilisées avec des poêles étanches. La maçonnerie est un radiateur de chaleur très efficace; elle absorbe une grande quantité de chaleur. Elle peut refroidir suffisamment la fumée pour réduire le tirage. Plus la cheminée est grande, plus il faut de temps pour la réchauffer. Il est souvent très difficile de réchauffer une cheminée de maçonnerie extérieure, particulièrement une cheminée surdimensionnée, et de la maintenir suffisamment chaude pour que le tirage soit adéquat.

Cheminées en acier

La plupart des cheminées en acier préfabriquées comportent une couche d'isolant autour de leur conduit interne. Cet isolant conserve la chaleur de la fumée. L'isolant est moins dense que la maçonnerie, de sorte qu'une cheminée en acier se réchauffe plus vite qu'une cheminée de maçonnerie. L'acier est moins beau que la maçonnerie, mais son rendement est supérieur.

Intérieur / extérieur

Comme la cheminée doit conserver la chaleur de la fumée, il est préférable qu'elle soit installée à l'intérieur de la maison. La maison sert alors d'isolant pour le conduit et peut récupérer un peu de chaleur. Une cheminée intérieure ne perd pas sa chaleur à l'extérieur; il faut alors moins de chaleur pour réchauffer le poêle et le maintenir chaud.

Taille du conduit de cheminée

La dimension intérieure d'une cheminée destinée à un poêle étanche à l'air doit correspondre à la taille de la sortie du conduit du poêle. Lorsqu'une cheminée est raccordée à un poêle étanche à l'air, un surdimensionnement n'est pas favorable; en fait, cela peut être un désavantage. Les gaz chauds perdent de leur chaleur pendant leur dilatation; si un poêle est raccordé à un conduit de 10 x 10 po à l'aide d'une buse de 6 po (28 po²), les gaz se dilatent et occupent plus de trois fois leur volume initial. Les gaz se refroidissent alors, ce qui réduit le tirage. Si un conduit surdimensionné est en plus à l'extérieur de la maison, la chaleur qu'il absorbe est transférée à l'air extérieur et le conduit reste généralement froid.

Souvent, les conduits de maçonnerie, spécialement ceux des foyers, sont surdimensionnés pour les poêles. Cela peut prendre beaucoup de temps pour réchauffer un conduit de cheminée et les résultats peuvent être décevants. Dans le cas d'un conduit de cheminée surdimensionné, la meilleure solution consiste à installer un doublage de cheminée en acier isolé de même diamètre que la sortie du poêle ou du poêle encastrable; doublage de cheminée conserve la chaleur de la fumée et il en résulte un meilleur tirage. Un doublage de cheminée non isolé peut aussi être utilisé; il conserve la taille initiale du conduit, mais la fumée doit réchauffer l'air qui l'entoure. Le processus de réchauffement est alors plus long.

Configuration des tuyaux et de la cheminée

Chaque coude que la fumée doit emprunter sur son trajet vers le haut de la cheminée la ralentit. La configuration idéale des tuyaux et de la cheminée est, à partir du poêle, une ligne entièrement droite. Si vous commencez à partir de rien, utilisez cette configuration, si possible. Si le tuyau du poêle doit faire un coude pour entrer dans la cheminée, localisez la virole à mi-chemin environ entre le dessus du poêle et le plafond. Cela permet d'atteindre plusieurs buts : la fumée peut accélérer avant le coude, du tuyau reste dans la pièce pour transférer de la chaleur et cela vous donne une certaine souplesse à long terme pour installer un poêle différent sans devoir déplacer la virole.

Il ne doit pas y avoir plus de 8 pi (2,4 m) de tuyau de poêle à paroi simple entre le poêle et une cheminée; des parcours plus long peuvent suffisamment refroidir la fumée pour que des problèmes de tirage et de créosote apparaissent. Utilisez des tuyaux de poêle à paroi double pour les longs trajets.

Évacuation simple

Chaque poêle étanche à l'air exige son propre conduit de cheminée. Si un poêle étanche à l'air est raccordé à un conduit de cheminée auquel un foyer ou un poêle qui fuit est aussi raccordé, le tirage peut facilement aspirer l'air par ces conduits au lieu de le faire par le poêle étanche, ce qui réduit le rendement. Imaginez un aspirateur dont le tuyau est percé pour comprendre l'effet ici. Dans certains cas, l'autre appareil peut même provoquer un tirage négatif par le poêle étanche et conduire une inversion dangereuse du tirage.

Créosote

La créosote est un produit dérivé de la combustion lente du bois. Il s'agit d'un goudron organique qui se condense dans le conduit de cheminée si elle est dense dans la fumée et si elle se déplace lentement; elle se refroidit à moins de 290 °F. La créosote condensée est volatile et peut déclencher des feux de cheminée si elle suffisamment chaude. Toutes les caractéristiques qui touchent le tirage d'une cheminée affectent aussi la condensation de la créosote; utilisez donc toutes les combinaisons possibles de caractéristiques de l'installation et d'étapes opérationnelles qui favorisent le tirage et minimisent la production de créosote.

Comme le refroidissement et le ralentissement de la fumée constituent l'une des clés de la production de la créosote, il est évidemment recommandé de doubler une cheminée pour qu'elle corresponde à la taille de la sortie du poêle aussi bien pour des raisons de sécurité que de rendement. Les lois canadiennes exigent qu'un doublage de cheminée adapté soit raccordé à un poêle ou à un poêle encastré raccordé à une cheminée de

foyer; aux États-Unis, la National Fire Protection Association en recommande un si le conduit de cheminée est plus de trois fois plus grand (en terme de surface) que la sortie du poêle ou du poêle encastré. Le code de construction de certaines localités fait sien des directives de la NFPA.

Combustible

Même le poêle avec la meilleure installation ne peut pas bien fonctionner avec un combustible médiocre. Le meilleur combustible est le bois dur qui a séché pendant 12-18 mois. Le bois mou brûle, mais pas aussi longtemps que le bois dur. Le bois presque vert contient une grande quantité d'humidité; il brûle, mais une partie de la chaleur potentielle sert à évacuer l'humidité restant hors du bois. La quantité de chaleur utilisée pour chauffer la maison s'en trouve réduite et un problème de créosote peut apparaître. Il existe des humidimètres pour le bois de chauffage; vous pouvez aussi juger de votre bois en fonction de son apparence et de son poids. S'il est vert, soulever une bûche et soupesez-la; le bois peut perdre un tiers ou plus de son poids lorsqu'il est sec. Regardez aussi l'extrémité d'in bûche; elle rétrécit et se fendille souvent en séchant. Plus une bûche est vieillie et fendue, plus elle est sèche.

Le bois sec brûle facilement avec un bon tirage de cheminée. Mais avec les poêles modernes, particulièrement avec les poêles catalytiques, le bois peut être trop sec. Alors que le bois très sec produit peut de créosote, des gaz peuvent s'échapper du bois restant suffisamment rapidement et densément pour suralimenter le brûleur catalytique. Si vous entendez un ronflement ou un rugissement, comme le bruit d'une torche au propane, provenant du poêle, c'est un signe que le catalyseur s'emballe sérieusement. Le catalyseur est constitué d'une couche de platine recouvrant une base en céramique; le métal peut supporter des températures plus élevées que la céramique ne le peut, et un emballement du catalyseur peut la détruire. Le bois dur peut aussi brûler plus vite que ne le désirez. Si votre bois sec brûle trop vite ou suralimente le catalyseur, vous pouvez le mélanger avec du bois vert pour ralentir la combustion.

Retour de flamme

Il y a retour de flamme lorsque le feu produit des gaz volatiles plus rapidement que le tirage de la cheminée ne peut les évacuer du foyer. Les gaz reviennent dans le foyer jusqu'à ce que leur concentration et leur température soient suffisantes pour s'enflammer. En cas de retour de flamme, vous devez ouvrir le registre pour laisser monter la fumée plus rapidement dans le conduit de cheminée, faire entrer une plus grande

quantité d'air dans le foyer et éviter de mettre trop de bois de chauffage. Vous devez toujours voir des flammes vives et dansantes dans le foyer; un feu mou et qui fume est inefficace, peut produire un retour de flamme et contribuer à l'accumulation de créosote dans le cheminée.

Vérification du tirage

Un moyen facile de vérifier le tirage de votre cheminée consiste à fermer le registre du poêle, d'attendre quelques minutes pour que le courant d'air se stabilise, puis de voir si vous pouvez faire varier l'intensité du feu en ouvrant et en fermant la commande d'air. Les résultats ne sont pas toujours instantanés; vous pouvez devoir attendre quelques minutes pour qu'une modification du réglage de l'air ait un effet sur le feu. S'il n'y a aucun changement, le tirage est insuffisant pour que vous fermiez le registre; vous devez l'ouvrir plus longtemps et réglez le feu à l'aide de l'air admis jusqu'à ce que le tirage augmente. Si vous suivez vos habitudes de chauffage et les reliez à leurs effets sur le fonctionnement du poêle, vous pourrez tirer un bon rendement et avoir un système sécuritaire.

Pression négative

Le tirage dépend aussi de l'alimentation en air du poêle; une cheminée ne peut évacuer plus d'air qu'elle n'en dispose. Le tirage est médiocre lorsqu'une maison est assez étanche pour empêcher l'air d'atteindre aisément le poêle, ou pour que celui-ci et les autres appareils qui envoient de l'air à l'extérieur entrent en compétition. Si vous devez légèrement ouvrir une fenêtre ou une porte pour que la cheminée tire bien, c'est un indice que vous devez installer une entrée d'air extérieur pour alimenter directement le poêle avec de l'air de combustion. Nous pouvons fournir avec la plupart de nos poêles des adaptateurs qui se raccordent à ceux-ci afin de leur brancher un conduit d'air de combustion extérieur.

Conclusion

Le chauffage au bois est un art plus qu'une science. Une fois le poêle et la cheminée installés, la modification de la technique seulement, surtout les aspects liés au temps, permet d'obtenir de bons résultats. Si vous suivez vos habitudes de chauffage et les reliez à leurs effets sur le fonctionnement du poêle, vous pourrez tirer un bon rendement et avoir un système sécuritaire.

Entretien

Conserver l'apparence du neuf de votre poêle et son fonctionnement optimal

Laissez le feu s'éteindre et attendre que le poêle soit froid avant de commencer une procédure d'entretien.

Entretien de la surface de la fonte

Un époussetage occasionnel à l'aide d'un chiffon sec permet de conserver l'aspect du neuf de la fonte peinte de votre Encore.

La peinture du poêle peut être retouchée au besoin. D'abord, masquez les zones, comme les pièces émaillées, les vitres ou les poignées, autour de la tache à peindre. Nettoyez la tache à l'aide d'une brosse métallique. Mettez la plaque de chauffage de côté.

Ensuite, faites la retouche à l'aide de la peinture de poêle haute température de Vermont Castings. Appliquez la peinture avec parcimonie; deux couches minces valent mieux qu'une couche épaisse.

Entretien de la surface émaillée en porcelaine

Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide ou une brosse douce pour retirer les traces et les taches. Pour les travaux plus difficiles nécessitant l'usage d'un agent de nettoyage, utilisez un nettoyeur d'appareils ménagers ou un agent polisseur pour surfaces émaillées.

Nettoyage des glaces

La plupart des dépôts de carbone sur les glaces brûlent lorsque la combustion est vive.

Cependant, la cendre résiduelle qui s'accumule sur la glace doit être enlevée périodiquement pour éviter qu'elle ne soit attaquée. Pour nettoyer la glace, suivez la procédure ci-dessous :

- Vérifiez que la glace est bien froide.
- Nettoyez la glace avec de l'eau ou un nettoyeur prévu à cet effet. N'utilisez pas de nettoyeur abrasif.
- Rincez bien la glace.
- Asséchez complètement la glace.

Remplacez immédiatement toute glace cassée

Ne faites pas fonctionner votre poêle si la glace de l'une des porte est endommagée.

Si vous devez remplacer la glace, n'utilisez que la glace en verre céramique fournie par MHSC. N'utilisez pas de substitut. Vérifiez bien s'il s'agit de la glace gauche ou de la glace droite; elles ne sont pas interchangeables.

Dépose des glaces

La porte gauche est légèrement différente de la porte droite; ses bagues de maintien sont situées sous le collecteur de la porte.

1. Déposez les ensembles de portes droit et gauche en soulevant les portes jusqu'à ce que les axes de charnière sortent des trous; inclinez ensuite légèrement le bas des portes vers l'extérieur et abaissez-les pour dégager les axes supérieurs de charnières. Placez les portes face vers le bas sur une surface de travail matelassée.
2. Déposez les vis qui maintiennent les bagues en place et déposez ces dernières. Sur la porte droite, déposez la vis Phillips qui fixe le collecteur de la porte à la partie supérieure de celle-ci (lorsqu'elle vous fait face). Basculez le collecteur de la porte et déposez l'agrafe qui se trouve dessous.
3. Retirez avec précaution de la porte le panneau vitré cassé.

Pose des glaces

Vérifiez le joint autour de la glace; il doit être souple et résilient afin que la glace étanchéifie bien la porte. Remplacez le joint s'il est dur ou s'il est comprimé.

1. Centrez le premier panneau vitré sur le joint. Vérifiez que la couche anti-infrarouge est sur le côté extérieur de la glace.

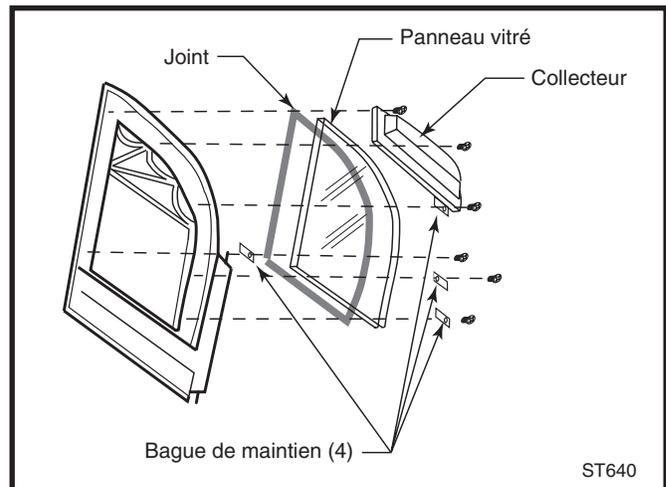


Fig. 44 Vue éclatée de l'ensemble de glace de la porte gauche.

2. Fixez la glace sur les deux portes à l'aide des bagues de maintien, sauf celle qui va sous le collecteur de la porte droite, mais ne pas serrer les vis. Placez l'agrafe restante sous le collecteur de la porte droite et basculez celui-ci pour le mettre à sa place sur la porte. Vérifiez que la vis traversant l'extrémité du

collecteur la plus proche du centre de la porte passe aussi à travers la bague de maintien.

3. Posez les portes sur le poêle. Retirez la plaque chauffante pour pouvoir atteindre l'ouverture et positionner le collecteur. Déplacez le collecteur de la porte le plus possible vers le haut, sans qu'il touche le collecteur d'air supérieur, et aussi loin que possible vers le centre du poêle sans heurter le collecteur de l'autre porte. Serrez toutes les vis.
4. Ouvrez et fermez les portes pour vérifier que le collecteur de la porte ne nuit pas aux autres collecteurs. Ajustez au besoin.

Vérification du fonctionnement du registre d'air primaire

Le registre d'air primaire se trouve à l'arrière de la bouche de fosse aux cendres et il se voit par l'arrière du poêle (Fig. 45). Le registre doit s'ouvrir et se fermer librement lorsque vous actionnez le levier du thermostat. Dans le cas contraire, retirer toute obstruction. Pour de l'aide, communiquez avec votre distributeur autorisé Vermont Castings.

Ne modifiez pas le réglage du câble pour essayer d'augmenter la combustion. Le registre d'air règle la quantité d'air qui entre dans le poêle, mais le tirage de la cheminée est la force qui attire l'air dans le poêle. Si la variation de la position de la manette du thermostat ne modifie pas l'intensité de la combustion, cela est probablement dû à un tirage médiocre de la cheminée (dans le cas d'une combustion qui ne peut être activée) ou à une fuite d'air dans le poêle (dans le cas d'une combustion que ne peut être réduite).

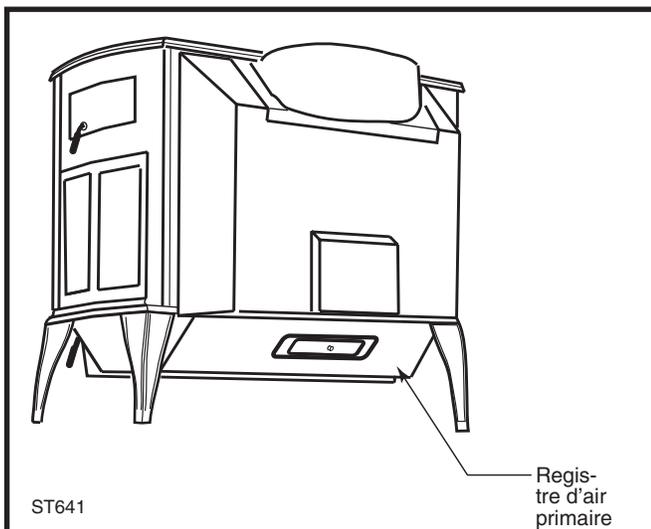


Fig. 45 Le registre d'air primaire doit se déplacer librement.

Réglez le registre au besoin

La tension sur le registre du Encore se règle pour compenser la compression du joint du registre sur le contrecœur supérieur. Pour régler le registre :

1. Déposez la plaque chauffante. Desserrez l'écrou de blocage au centre du registre.
2. Tournez la vis de pression d'un demi-tour environ dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Serrez le contre-écrou. Empêchez la vis de pression de tourner lorsque vous serrez l'écrou. Vérifiez à nouveau le registre.

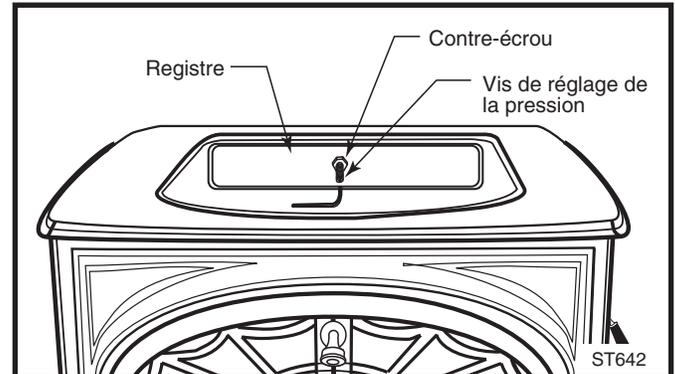


Fig. 46 Réglage du registre.

Serrez la poignée du registre au besoin

Sur le côté gauche du poêle, une poignée commande le registre. La poignée est fixée à la tige du registre à l'aide d'une vis de réglage. Vérifiez périodiquement la vis de réglage et serrez-la au besoin.

Réglage des loquets de portes

Les portes avant du Encore, ainsi que la porte du cendrier doivent se fermer de façon sécuritaire pour empêcher toute ouverture accidentelle et pour que de l'air ne s'infilte pas dans le poêle. Sur les portes bien ajustées, les poignées doivent légèrement résister lorsqu'elles sont tournées en position fermée et les portes doivent résister un peu lorsqu'elles sont poussées vers le poêle.

Avec le temps, le joint entourant les portes se comprime et le loquet doit être ajusté.

Pour ajuster la poignée des portes avant, ouvrez celle sur laquelle la poignée est posée et faites tourner celle-ci d'un tour complet dans le sens des aiguilles d'une montre. Comme cette poignée est vissée sur la porte avant, un tour complet l'ajuste suffisamment pour que la porte puisse se fermer en toute sécurité.

Pour ajuster le loquet de la porte du cendrier, desserrez le petit contre-écrou, faites tourner d'un demi-tour la vis de la gâche et resserrez le petit contre-écrou. Maintenez la vis de la gâche pour l'empêcher de

tourner lorsque vous serrez le contre-écrou. Effectuez plusieurs petits ajustements jusqu'à ce que le réglage soit approprié.

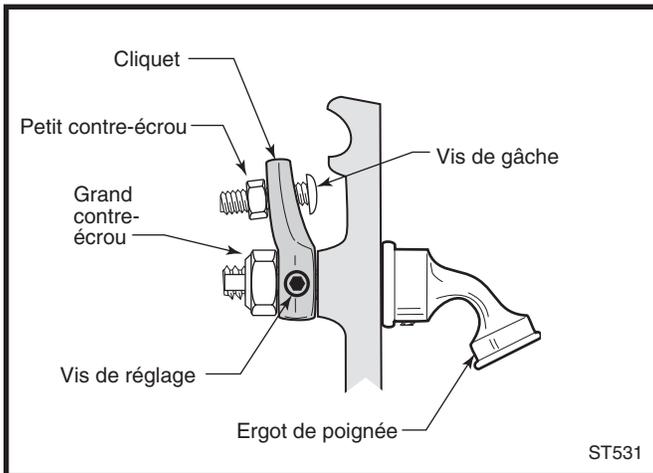


Fig. 47 Tournez la vis de la gâche du loquet de la porte dans une sens et dans l'autre pour serrer ou desserrer le loquet de porte.

L'élément catalytique

Vérification et nettoyage

Le poêle à bois contient une chambre de combustion catalytique qui doit être vérifiée et remplacée périodiquement pour bien fonctionner. Aux États-Unis, il est illégal d'utiliser ce poêle à bois sans respecter les directives de fonctionnement de ce manuel ou si l'élément catalytique est mis hors service ou s'il est retiré.

Dans des conditions normales de fonctionnement, la chambre de combustion catalytique doit rester active pendant deux à cinq ans (en fonction du bois brûlé). Cependant, il est important de la surveiller périodiquement pour vérifier si elle fonctionne adéquatement, ainsi que pour déterminer le moment où elle doit être remplacée. Une chambre de combustion catalytique hors service provoque une perte rendement thermique et une augmentation de créosote et d'émissions.

Vérifiez la chambre de combustion catalytique sur place trois fois par an pour déceler toute accumulation de cendres volantes et tout dommage matériel. Ne déposez pas la chambre de combustion catalytique, sauf pour une inspection plus détaillée en cas de diminution du rendement en suivant la procédure ci-dessous.

L'ensemble réfractaire qui abrite la chambre de combustion catalytique doit être vérifié annuellement pour déceler toute accumulation de cendres volantes et il doit être nettoyé au besoin. Cela peut être réalisé lorsque vous examinez la chambre de combustion.

Quand soupçonner un problème de chambre de combustion

Le meilleur moyen d'évaluer le rendement de la chambre de combustion de votre Encore consiste à observer la quantité de fumée qui s'échappe de la cheminée, lorsque la chambre de combustion a fini de s'allumer et lorsqu'elle ne l'est pas. Suivez les étapes ci-dessous :

- Allumez un feu et attendez que la chambre de combustion fonctionne normalement, fermez le registre pour que la fumée circule tel que décrit dans la section Utilisation, allez dehors et observez la fumée qui s'échappe de la cheminée.
- Ensuite, ouvrez le registre du poêle et observez encore une fois la fumée qui s'échappe de la cheminée. Beaucoup plus de fumée doit s'échapper de la cheminée lorsque le registre est ouvert et les gaz de combustion ne passent pas par la chambre de combustion. Cependant, faites attention à ne pas confondre la fumée avec la vapeur s'échappant du bois vert. La vapeur se dissipe rapidement dans l'air, pas la fumée.

Si cet essai indique qu'il y a une anomalie, pensez à d'autres facteurs possibles, comme la saison ou une variation de la qualité de votre combustible. Au printemps et en automne, le tirage est plus faible que par temps froid hivernal, et la combustion peut être plus molle. Des petits feux intenses constituent une bonne solution dans ces conditions.

Lorsque du bois vert (insuffisamment séché) est brûlé, le rendement est plus faible que lorsque le bois est bien séché. Vous devez réchauffer un peu plus votre poêle (plus d'air) pour obtenir un bon rendement avec du bois vert ou encore humide.

De plus, tenez compte des modifications de votre mode de fonctionnement.

Une fois que vous avez envisagé toutes les autres causes possibles d'une diminution du rendement, vous devez inspecter la chambre de combustion.

Inspection de la chambre de combustion

1. Dégagez le capot du contrecoeur et le basculant vers le haut, puis en le glissant de l'autre côté. (Fig. 48)
2. À l'aide d'une lampe de poche et d'un miroir au besoin, examinez la chambre de combustion. S'il n'y a pas de cendre volante, la vérification est terminée et vous pouvez reposer le capot. Pour toute vérification ou tout nettoyage supplémentaire, allez à l'étape 3.
3. Dégagez le contrecoeur en soulevant les coins gauche et droit vers le haut. (Fig. 49)

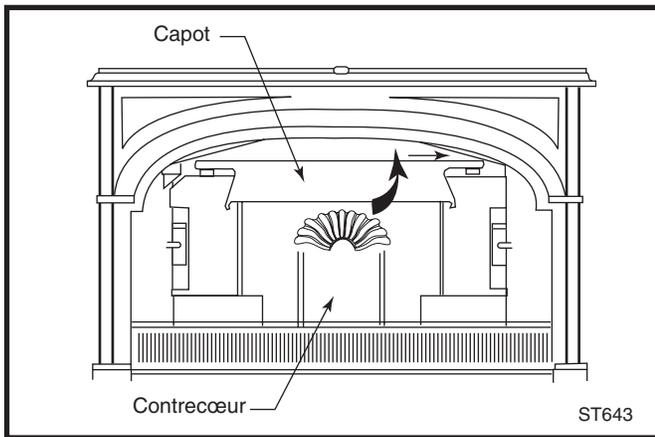


Fig. 48 Libérez le capot en soulevant sa bord inférieur et en le glissant d'un côté.

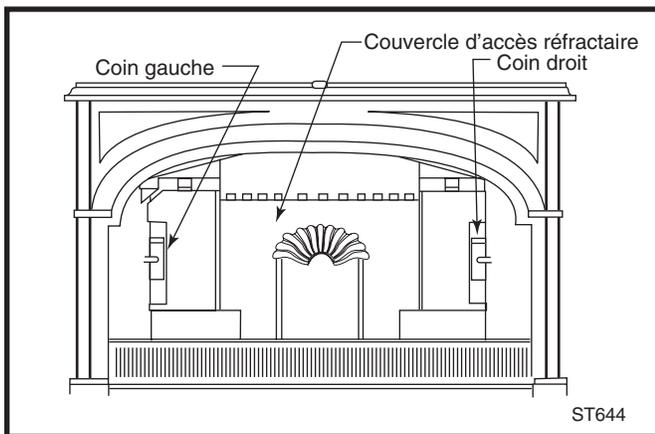


Fig. 49 Dégagez le contrecœur inférieur en tapotant les deux coins.

4. Basculez le contrecœur vers l'avant et vers le haut pour le retirer du poêle. (Fig. 50)
5. Déposez le couvercle d'accès de la chambre de combustion catalytique, puis la chambre de combustion.

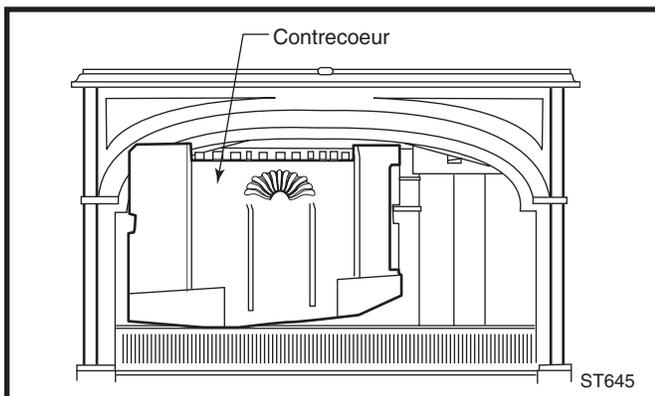


Fig. 50 Retirez le contrecœur inférieur par l'ouverture de la porte avant.

6. Vérifier s'il y a accumulation de cendre volante sur l'élément alvéolaire de la chambre de combustion. En cas d'accumulation, sortir la chambre de combustion et la nettoyer en soufflant délicatement de l'air dessus.

7. Vérifiez si l'élément est endommagé ou dégradé. Bien que de petites fissures n'affectent pas son rendement, l'élément doit être intact. S'il est cassé en morceaux ou que des sections manquent, il doit être remplacé. Demandez un élément de remplacement à votre distributeur Vermont Castings local autorisé.

Lorsque l'élément catalytique est déposé, vérifiez l'état de la sonde d'aide secondaire. Localisez la sonde dans la chambre de combustion à l'aide d'un miroir d'inspection. La sonde doit s'étendre de 1 à 1½ po (25-38 mm) dans la chambre et ne présenter aucun signe de détérioration, comme un gauchissement, de la corrosion ou être plus courte (Fig. 51). Une sonde d'air secondaire endommagée peut affecter le rendement du catalyseur. Si la sonde doit être remplacée, communiquez avec votre distributeur local.

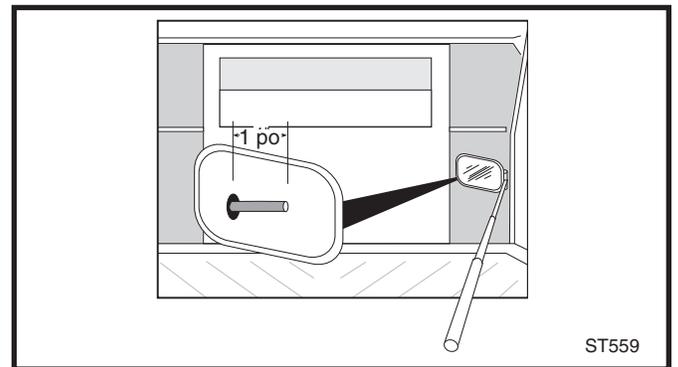


Fig. 51 Utilisez un miroir d'inspection pour observer l'image réfléchie de la sonde d'air secondaire.

8. Si l'élément est en bon état et propre, reposez-le dans le poêle et remplacez le couvercle d'accès réfractaire.
9. Posez le contrecœur, les deux coins et remettez le capot en fonte.
10. Nettoyez la cheminée et le carneau. Faites fonctionner le poêle de la façon habituelle pendant deux semaines, et inspectez souvent la cheminée et le carneau pendant cette période.

Si la créosote ne se dépose pas aussi rapidement, il est probable que le changement du rendement était dû à des dépôts de cendres volantes sur l'élément catalytique. Cependant, poursuivez les inspections de l'ensemble cheminée pendant quelques semaines pour vous assurer que le rendement continue à être approprié.

Si vous continuez à trouver qu'un dépôt important de créosote se forme ou à voir une trop grande quantité de fumée s'échapper de la cheminée, l'élément catalytique doit être remplacé. Contactez votre distributeur autorisé Vermont Castings pour obtenir des renseignements sur l'élément de remplacement.

NOTE : N'utilisez que le catalyseur de remplacement fourni par un distributeur Vermont Castings.

Remplacez les joints du poêle au besoin

Votre Encore utilise des joints en fibres de verre en forme de boudin pour étanchéifier l'espace entre certaines pièces. Avec l'usage, les joints, particulièrement ceux des pièces mobiles, peuvent devenir cassants et être comprimés et commencer à perdre de leur efficacité. Ils doivent être changés périodiquement.

Tous les joints sont en fibres de verre. La taille des joints remplaçables est indiquée ci-dessous avec leur usage.

Diamètre du joint	...et les pièces étanchéifiées
5/16 po	La plaque chauffante du dessus du poêle (joint armé)
3/8 po	Porte de la fosse aux cendres à l'avant de la fosse aux cendres
3/16 po	Panneaux vitrés extérieurs aux portes
5/16 po	Registre du contrecoeur supérieur; portes avant du poêle et entre les portes.

Si vous devez changer un joint, il faut d'abord disposer d'un joint de remplacement approprié obtenu auprès de votre distributeur autorisé Vermont Castings.

Attendez que le feu s'éteigne et que le poêle refroidisse. Suivez la procédure standard de sécurité pour travailler avec des matériaux poussiéreux. Portez des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière.

La procédure de remplacement des joints est la même quel que soit leur emplacement. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Retirez le joint existant en le tirant fermement par une extrémité.
2. Nettoyer la colle ou les morceaux de joint dans le profilé à l'aide d'une brosse métallique ou de la pointe d'un tournevis. (Fig. 54) Retirez les dépôts compacts de colle avec un ciseau à froid, au besoin.

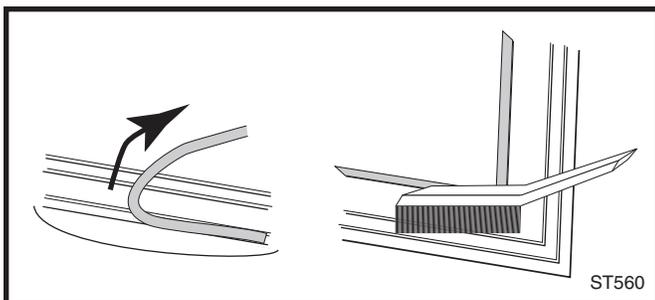


Fig. 52 Retirez le joint puis nettoyez le profilé à l'aide d'une brosse métallique.

3. Déterminez la longueur appropriée du joint de la bonne taille en le couchant le long du profilé. Ajoutez 1-2 po (25-30 mm) de plus et marquez le point de coupure. (Fig. 53)
4. Retirez le joint du profilé, placez-le sur une surface en bois pour le couper à la marque faite précédemment à l'aide d'un couteau universel. Tordez légèrement les extrémités pour que le joint ne s'effiloche pas.
5. Étendez un filet continu de 1/8 po (3 mm) de colle à joint dans le profilé nouvellement nettoyé.
6. Commencez à une extrémité et pressez le joint dans le profilé. (Fig. 53) Constituez un bon joint à un endroit où les extrémités se rejoignent avant de couper tout excès. Ne superposez pas les extrémités du joint et ne laissez pas des extrémités effilochées.

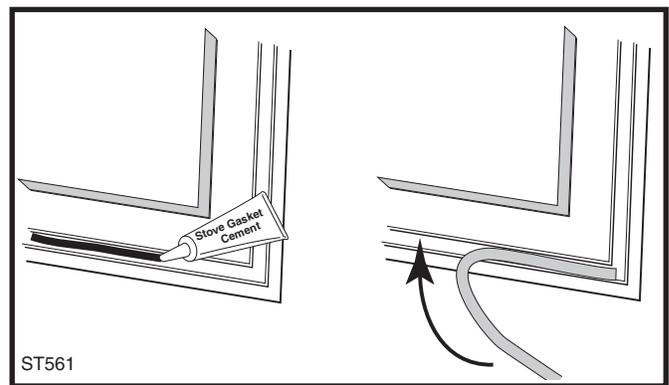


Fig. 53 Étendez un filet de colle à joint et pressez le joint en place.

7. Pressez fermement la pièce avec le joint contre sa surface d'étanchéité normale pour asseoir le joint régulièrement dans son profilé. À cette fin, fermez et verrouillez la porte, ou tapotez sur les autres pièces avec un marteau de caoutchouc (ou avec un marteau et un bloc de bois).
8. Nettoyez tout excès de colle autour du profilé, puis bien laisser sécher la colle qui maintient le nouveau joint.

Ajustez la porte au besoin

Les portes du poêle nécessitent parfois un ajustement après le remplacement de leur joint. Au début, il faut parfois les desserrer pour loger le nouveau joint; après quelques semaines, elles peuvent nécessiter un resserrement pour compenser la compression du nouveau joint. Les directives d'ajustement des portes se trouvent aux pages 29-30.

Joints Encore permanents

D'autres joints entre des pièces fixes ne sont pas sujets à la même usure et la même détérioration que les joints entre des pièces mobiles. Il est peu probable que ayez à remplacer ces joints à moins que les pièces impli-

quées soient démontées puis remontées. Dans ce cas, le travail ne doit être effectué que par un technicien de réparation qualifié.

Joints de 5/16 po entre les pièces suivantes :

- La buse et l'arrière du poêle
- Le contrecœur inférieur et les côtés

Le système de cheminée

Créosote

Votre Encore est conçu pour réduire de façon importante l'accumulation de créosote. Cependant, une inspection et un entretien périodiques de la cheminée doivent être effectués. À des fins de sécurité, de bon rendement et de protection de la cheminée et du carneau, inspectez régulièrement votre cheminée et le carneau. Nettoyez le système au besoin. Tout défaut de maintenir la cheminée et le carneau propres peut provoquer un feu de cheminée grave.

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron, des vapeurs organiques et de l'humidité qui se combinent pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans un conduit de cheminée relativement froid d'une combustion lente. En conséquence, le résidu de créosote s'accumule sur le doublage de cheminée. Lorsqu'elle s'enflamme, cette créosote produit une flamme extrêmement chaude dans le conduit de cheminée, ce qui peut endommager la cheminée et surchauffer le matériau combustible adjacent. Si une couche importante de créosote s'est accumulée, 1/8 po (3 mm) au moins, celle-ci doit être enlevée pour réduire le risque de feu de cheminée.

En cas de feu de cheminée, agissez rapidement :

- **Fermez le registre et le levier du thermostat.**
- **Faites sortir tout le monde de la maison.**
- **Appelez les pompiers.**

Vous devez inspecter le système toute les deux semaines pendant la saison de chauffage dans un programme d'entretien régulier. Pour inspecter la cheminée, le poêle doit être complètement froid. Ensuite, à l'aide d'une lampe puissante, regardez par la buse dans le conduit de cheminée. S'il est impossible d'inspecter le conduit de cette façon, le poêle doit être débranché pour permettre un meilleur accès.

Nettoyez la cheminée à l'aide d'une brosse de même diamètre et de même forme que le doublage de la cheminée. Des tiges en fibres de verre souples sont utilisées pour passer la brosse dans le doublage de cheminée, ce qui fait tomber les dépôts au bas de la cheminée où ils peuvent être enlevés par la porte de ramonage.

Nettoyez le carneau en débranchant cette section et en enlevant les dépôts dehors à l'aide d'une brosse métallique dure. Après le nettoyage, reposez les sections du carneau en fixant les joints entre chacune d'elles à l'aide de vis à métaux.

Si vous ne pouvez pas inspecter ou nettoyer la cheminée, contactez votre distributeur Vermont Castings local ou un ramoneur professionnel.

Entretien annuel

Chaque printemps, à la fin de la période de chauffage, effectuez un nettoyage et une vérification complet, et effectuez les réparations requises.

- Nettoyez à fond la cheminée et le carneau.
- Vérifiez si la cheminée est endommagée ou détériorée.
- Remplacez les section affaiblies de la cheminée préfabriquée. Demandez à un maçon de réparer la cheminée de maçonnerie.
- Inspectez le carneau et remplacez toutes les sections endommagées.
- Vérifiez si les joints sont usés ou comprimés, et remplacez-les au besoin.
- Inspectez et nettoyez l'élément catalytique et aspirez la cendre au bas de la plaque arrière après avoir retiré le contrecœur inférieur. Nettoyez légèrement l'ensemble réfractaire qui abrite l'élément, mais faites attention à ne pas endommager le matériau réfractaire qui est très fragile.
- Vérifiez si les poignées des portes et du registre sont bien serrées. Faites les réglages suivants au besoin.
- Vérifiez les vis des écrans thermiques. Serrez-les au besoin.
- Nettoyez la poussière des bords internes des écrans thermiques inférieur, de l'arrière et du carneau.
- Retirez les cendres du cendrier et remplacez-les par un matériau déshydrateur (comme de la litière à chat) pour que l'intérieur du cendrier reste sec.
- Faites les retouches de peinture sur les poêles noirs.

Annexe : Chambre de combustion catalytique

Dans toute réaction catalytique, y compris dans le processus de combustion, il faut que certaines conditions soient réunies pour que la réaction ai lieu. À titre d'exemple, une réaction peut nécessiter une certaine température ou une certaine concentration de réactifs (gaz et oxygène de combustion) ou un certain temps. Les catalyseurs, qui ne sont pas modifiés pendant la réaction, ont la capacité d'agir au niveau moléculaire pour modifier ces exigences. Dans la chambre de combustion secondaire du Encore, le catalyseur réduit la température à laquelle la combustion secondaire peut commencer; la gamme de température passe de 1000 – 1200 °F (540 – 650 °C) à 500 – 600 °F (260 – 315 °C), ce qui augmente le rendement et réduit l'accumulation de crésote et la production de gaz de combustion.

La réaction catalytique ne comporte aucune limite. Il faut d'abord que les réactifs (les gaz) entrent en contact physique étroit avec le catalyseur.

Pour que le contact physique approprié se produise, l'élément catalytique de votre Encore est composé d'une base en céramique alvéolaire. Chacune des nombreuses surfaces alvéolaires est recouverte du catalyseur (habituellement d'un métal noble, comme le platine ou le palladium). La grande surface exposée sous cette forme permet aux gaz de combustion d'entrer facilement en contact avec le catalyseur.

La perte d'activité du catalyseur se manifeste de différentes façons. Vous pouvez d'abord remarquer une augmentation de la consommation de combustible. Ensuite, vous pouvez remarquer une augmentation de la vitesse à laquelle la crésote se dépose dans votre système de carneau. Vous pouvez aussi remarquer une fumée épaisse qui s'échappe de la cheminée. Un certain nombre d'anomalies du catalyseur peuvent provoquer une perte d'activité :

Obstruction

Alors que le modèle alvéolaire assure un bon contact, il augmente aussi la résistance à l'écoulement des gaz de combustion et, en raison des nombreuses surfaces, fournit une plus grande place aux dépôts de crésote et de cendres volantes. Il est important de suivre les directives d'utilisation afin de minimiser ces dépôts, et d'inspecter périodiquement le catalyseur pour déceler tout signe d'obstruction.

Masquage et empoisonnement

Bien que le catalyseur n'entre pas dans le processus de combustion, certains éléments, comme le plomb et le soufre, peuvent se fixer sur les sites actifs de la surface alvéolaire. Bien que le catalyseur soit toujours là, il est recouvert, ou masqué, par les contaminants et ne

peut fonctionner. Pour éviter cette situation, il est important de ne brûler dans votre Encore rien qui contienne ces contaminants. Évitez particulièrement le bois peint ou traité, le charbon, les déchets ménagers, le papier de couleur, les rubans métalliques ou les plastiques. Les nettoyeurs chimiques de cheminées peuvent aussi contenir des éléments nuisibles. L'approche la plus sécuritaire est de ne brûler que du bois naturel non traité.

Incidence des flammes

L'élément catalytique n'est pas prévu pour être en contact direct avec les flammes. Si vous emballez continuellement votre Encore, la chimie de la couche de catalyseur peut être modifiée, ce qui peut inhiber le processus de combustion.

La dégradation thermique de la base de céramique peut aussi se produire et provoquer la désintégration de l'élément. Respectez les directives recommandées de la section Utilisation.

Dommages mécaniques

L'élément peut être endommagé en cas de mauvaise manipulation. Traitez l'élément avec beaucoup de soins. Rappelez-vous que le catalyseur est fabriqué avec un matériau céramique; traitez-le comme s'il s'agissait de porcelaine de chine. Des fissures capillaires n'affectent pas le rendement du catalyseur tant que le manchon métallique maintient l'élément dans la bonne position.

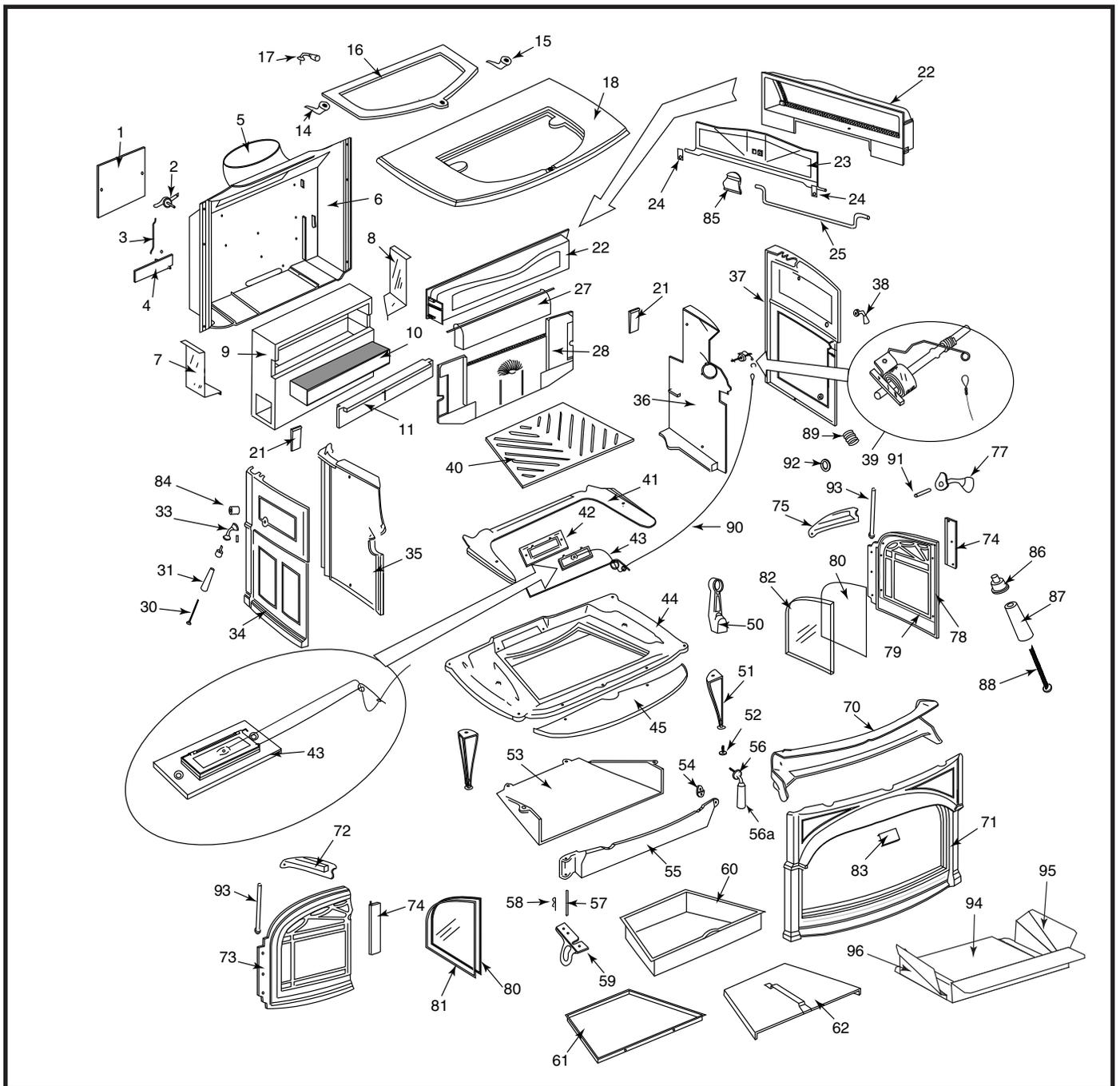
Pelage

La couche de surface peut peler si l'élément catalytique est souvent soumis à des températures excessives. Suivez avec soin les directives d'utilisation pour éviter ce type de dommage.

Généralités

Chaque Encore de Vermont Castings est muni d'une chambre de combustion Corning Long-Life® ou Technical Glass Products Honeycomb®. Ces produits sont équivalents.

Si vous devez expédier votre éléments catalytique pour une raison quelconque, n'oubliez pas sa nature fragile. Mettez l'élément dans un sac en plastique et emballez-le dans une bonne quantité de matériau anti-chocs.



MHSC se réserve le droit de modifier sa conception, les matériaux, les caractéristiques, les prix et d'abandonner des couleurs et des produits en tout temps sans préavis.

Poêle à bois Encore

Modèle 2550

Article description	No. de pièce
1. Plaque de recouvrement d'air secondaire	1601492
2. Ens. sonde d'air secondaire	1601489
3. Tringle II d'air secondaire, ENC	1601486
4. Volet d'air secondaire	1601490
5. Buse (8 po)	Voir schéma page 39
6. Dos	1308620

Article description	No. de pièce
7. Déflecteur de chaleur gauche	1608629
8. Déflecteur de chaleur droit	1608630
9. Ens. réfractaire avec panneau d'accès	1602510
10. Chambre de combustion catalytique	1602505
11. Panneau d'accès réfractaire	1602511

Poêle à bois Encore

Modèle 2550 (suite)

Article description	No. de pièce
14. Équerre gauche de plaque de chauffage (avant 2010)	1301807
14a. Équerre gauche de plaque de chauffage	30005118
15. Équerre droite de plaque de chauffage (avant 2010)	1301832
15a. Équerre droite de plaque de chauffage	30005119
16. Plaque de chauffage	1300797
17. Ens. poignée de plaque de chauffage	30002775
18. Dessus	Voir schéma page 39
21. Coin	1301810
22. Réfractaire ¹ supérieure	1308644
23. Registre ¹	1308631
24. Languettes de registre (3) ¹	1601488
25. Tige de registre ¹	1600851
27. Ciel de gorgre de combustion	1308625
28. Contrecoeur inférieur	1308646
30. Poignée de registre, vis 1/4-20 x 3 ³ / ₈ po NT	1201294
31. Poignée de registre, bois	1600664
33. Ergot de poignée métallique	30002720
34. Côté gauche	Voir schéma page 39
35. Plaque air gauche (côté intérieur)	1308621
36. Plaque d'aération droite (côté intérieur)	1308622
37. Côté droit	Voir schéma page 39
38. Ens. poignée de thermostat	5004224
39. Ens. thermostat	5005470
40. Grille	1307434
41. Plaque de recouvrement de tube d'air primaire	1308609
42. Cadre, air primaire	1307411
Obturbateur d'air primaire seulement	1307412
Tige d'air primaire seulement	1601493
43. Système régulateur d'air primaire	5000337
44. Fond	1308604
45. Bavette de poêle	Voir schéma page 39
50. Chenets (2)	1307419
51. Ried	Voir schéma page 39
52. Réglage de pied	1201745
53. Fosse à cendres	1308603
54. Cliquet de porte	30002362
55. Porte de fosse aux cendres	1308607
56. Poignée de porte de fosse aux cendres (bois)	1600663
57. Axe de charnière de porte de fosse aux cendres	1208608

Article description	No. de pièce
58. Goupille fendue, porte de fosse aux cendres	30001749
59. Support de charnière de porte de fosse aux cendres	1308605
60. Cendrier	1601025
61. Support de cendrier	1601039
62. Couvercle de cendrier	1601027
70. Collecteur de cendrier	1308615
71. Devant II	Voir schéma page 39
72. Collecteur d'air de porte gauche	1307403
73. Porte gauche	Voir schéma page 39
74. Bandes (2) de charnière de porte	1308634
75. Collecteur d'air de porte droite	1307404
77. Ens. poignée de porte avec vis de réglage	30002721
78. Porte droite II	Voir schéma page 39
79. Joint de porte 5/16 moyen, densité 6ND	1203588
80. Joint de glace	1203556
81. Glace de porte gauche ²	1408630
82. Glace de porte droite ²	1408629
83. Loquet de porte	1408628
84. Entretoise 3/8 x 1-Z	1201779
85. Bretelle de registre ¹ Dispositif de réglage à vis de réglage à empreinte Vis Phillips à tête plate Écrous hexagonaux	1301811 1200436 1200809 1203210
86. Ergot de base de poignée	30002714
87. Poignée en céramique 2,78 Lg	1600664
88. Boulon de poignée	1201310
89. Ressort-friction	1201846
90. Câble d'air primaire avec agrafe	5005471
91. Vis à empreinte 7/16-20 x 1	1200334
92. Rondelle	1202471
93. Axe, long, porte	30002727
94. Écran thermique du bas	30005024
95. Écran thermique du bas côté droit	30005027
96. Écran thermique du bas côté gauche	30005028
97. Écran thermique de la porte de la fosse aux cendres	1402252
98. Écran thermique entretoises	1601755
99. Entretoises	1201781

1. Inclus dans l'ensemble de contrecoeur supérieur no. 5008649.

2. Non interchangeable en raison d'une couche réfléchissante du côté pièce des panneaux.

Pièces émaillées de l'extérieur – modèle 2550						
couleur d'émail	Dessus	Côté gauche	Côté droit	Avant	Bavette de poêle	Pied unique
Classique	1308618	1308623	1308619	1308635	30002402	1307427
Biscuit	30003007	30003006	30003005	30003004	30003051	30003003
Bordeaux	2328618	2328623	2328619	2328635	30002610	2327427
Brun ce majolica	30004867	30004866	30004865	30004864	30004862	30004863
Brun ce châtaigne	30003019	30003018	30003017	30003016	30003061	30003015
Ébène	30003031	30003030	30003029	3003028	30003071	30003027
Vert de forêt	2318618	2318623	2318619	2318635	2317406	2317427
Bleu de minuit	2378618	2378623	2378619	2378635	30002630	2377427
Sable	1328618	1328623	1328619	1328635	30002620	1327427
Suède brun	30002526	30002524	30002523	30002522	30002640	30002521
Vert classique	30003044	30003043	30003042	30003041	30003081	30003040

Pièces émaillées de l'extérieur – modèle 2550					
couleur d'émail	Buse	Porte gauche sous-ensemble	Porte gauche seulement	Porte droite sous-ensemble	Porte droite seulement
Classique	1304280	5008648	1308637	5008647	1308636
Biscuit	30003008	30003012	30003010	30003011	30003009
Bordeaux	2324280	30001144	2328637	30001143	2328636
Brun ce majolica	30004868	30004870	30004872	30004869	30004871
Brun ce châtaigne	30003020	30003024	30003022	30003023	30003021
Ébène	30003032	30003037	30003034	30003036	30003033
Vert de forêt	2314280	30001150	2318637	30001149	2318636
Bleu de minuit	2374280	30001348	2378637	30001344	2378636
Sable	1324280	30001146	1328637	30001145	1328636
Suède brun	30002527	30002531	30002529	30002530	30002528
Vert classique	30003045	30003049	30003047	30003048	30003046

MHSC

149 Cleveland Drive • Paris, Kentucky 40361
www.mhsc.com

Garantie

Garantie Limitées de 3 Ans

La compagnie MHSC garantit que son poêle à bois ne présentera aucun défaut en ce qui a trait aux matériaux et à la fabrication pour une période de trois ans à partir de la date de réception, sauf pour ce qui est du catalyseur, de l'ensemble des thermostats, des poignées, des panneaux de portes en verre, du ciment et des bagues d'étanchéité qui sont garantis conformément à ce qui est décrit ci-dessous.

La compagnie MHSC s'engage à réparer ou remplacer, selon son choix, toute pièce trouvée défectueuse par suite d'une inspection faite par un détaillant agréé de la compagnie. Le client doit retourner la pièce défectueuse ou le poêle, expédition prépayée, au détaillant agréé, ou payer les frais de déplacement chez le client ou les frais de service pour des travaux de réparation faits à la maison. Le détaillant doit juger si les travaux de réparation doivent être exécutés chez le client ou à l'atelier du détaillant. Si, après inspection, il est prouvé que les dommages sont dus à un défaut de fabrication, les réparations appropriées seront autorisées sans frais pour le client pour ce qui touche les pièces et la main-d'œuvre.

Tout poêle à bois ou toute pièce de celui-ci qui sont réparés ou remplacés au cours de la période couverte par la garantie auront aussi une garantie conformément à la garantie limitée pour une période ne dépassant pas le reste de la garantie initiale ou six (6) mois, selon la première occurrence.

Garantie Limitée d'un An

Les pièces suivantes du poêle à bois sont couvertes par une garantie protégeant le client contre les défauts en ce qui a trait aux matériaux et à la fabrication pour une période d'un an à partir de la date de réception : l'ensemble des thermostats, les poignées, les panneaux de verre de porte, le ciment et les bagues d'étanchéité. N'importe lequel de ces éléments qui s'avère défectueux sera réparé ou remplacé sans frais, lorsque la pièce est retournée avec port prépayé à un détaillant agréé MHSC.

Toutes les pièces réparées ou remplacées pendant la période de garantie limitée seront couvertes conformément aux conditions de la garantie limitée initiale ou pour une durée de six (6) mois, selon la première occurrence.

Garantie Limitée sur Catalyseur

Le catalyseur est garanti pour une période de 6 ans comme suit : si le catalyseur d'origine ou un catalyseur de remplacement s'avère défectueux ou ne garde plus 70 % de ses fonctions de réduction des émissions de particules (comme il est mesuré par une procédure d'essai approuvée) dans les 24 mois de l'achat du poêle Intrepid II, le catalyseur lui-même sera remplacé sans frais.

Sur une période de 25 à 72 mois un crédit au prorata sera octroyé pour l'achat d'un catalyseur de remplacement et le coût de la main-d'œuvre pour l'installation au moment du remplacement.

Pour les poêles achetés après le 30 juin 1990, une troisième année de garantie (25 à 36 mois) pour un remplacement sans frais sera octroyée lorsque une défaillance de la chambre de combustion se produit en raison d'une dégradation thermique du support (effritement du matériau en céramique). Le client doit défrayer les frais reliés au déplacement et les frais de service pour une réparation à la maison, ou les coûts de transport pour le retour du poêle Intrepid II au détaillant agréé.

Nombre de mois depuis l'achat	Crédit pour un remplacement
0 à 24 mois	100 %
25 à 36 mois	50 %
37 à 48 mois	30 %
49 à 60 mois	20 %
61 à 72 mois	10 %

Tout catalyseur de remplacement sera garanti conformément aux termes et conditions de la garantie sur le catalyseur pour le reste du terme de la garantie initiale. L'acheteur doit fournir les renseignements suivants afin de recevoir un catalyseur de remplacement conformément aux conditions de cette garantie limitée :

1. Nom, adresse et numéro de téléphone.
2. Preuve de la date d'achat.
3. Date à laquelle s'est produite la défaillance.
4. Tout renseignement pertinent ou toute circonstance permettant de déterminer la défaillance.

5. De plus, le propriétaire doit retourner le catalyseur défectueux.

Exclusions et Limitations

1. La présente garantie est transférable ; cependant, une preuve d'achat originale est requise.
2. **Ce foyer encastrable devrait être installé par un installateur qualifié, de préférence accrédité par NFI ou WETT (Canada).**
3. La présente garantie ne couvre pas un mauvais emploi du poêle. Un mauvais emploi inclut un emballage qui se produira si le poêle est utilisé d'une façon qui provoque l'incandescence des plaques. Un emballage peut être identifié plus tard par la présence de plaques déformées et des zones où les pigments de peinture sont brûlés. Un emballage dans les foyers en émail se reconnaît par des formations de bulles, des fissures, des écailllements et une décoloration du fini en émail vitrifié. La compagnie MHSC n'offre aucune garantie pour les surfaces en émail écaillées. Inspectez votre poêle à bois avant de l'accepter pour vous assurer que l'émail n'est pas endommagé.
4. La présente garantie ne couvre pas un mauvais emploi du poêle comme il est décrit dans le Guide du propriétaire, elle ne couvre pas non plus un poêle qui a été modifié à moins qu'une autorisation écrite n'ait été produite par un représentant de la compagnie MHSC. Cette garantie ne couvre pas les dommages au poêle causés par un bois saturé de sodium, un bois traité de façon chimique, ou un bois qui n'a pas été recommandé dans le Guide du propriétaire.
5. Cette garantie ne couvre pas un poêle qui aurait été réparé par quelqu'un autre qu'un détaillant agréé de la compagnie MHSC.
6. Les dommages produits pendant le transport de l'unité ne sont pas couverts par la présente garantie mais sont sujets à une réclamation contre le transporteur. Communiquez votre détaillant agréé de la compagnie MHSC de qui vous avez acheté votre poêle ou la compagnie MHSC si l'achat s'est fait directement. (Ne faites pas fonctionner le poêle car cela pourrait nier la possibilité de procéder à une réclamation contre le transporteur.)
7. Les réclamations ne sont pas valides là où l'installation n'est pas conforme aux codes du bâtiment et aux codes de prévention des incendies ainsi qu'aux recommandations contenues dans le Guide du propriétaire.
8. L'air salin des régions côtières et les régions très humides peuvent s'avérer corrosifs pour le fini en émail vitrifié. Ces conditions peuvent causer la rouille de la fonte sous le fini en émail vitrifié, ce qui fait que ce fini peut s'effriter. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par l'air salin ou un environnement hautement humide.
9. La compagnie MHSC n'a aucune obligation d'améliorer ou de mettre à jour un modèle une fois qu'il est fabriqué.

EN AUCUN CAS, LA COMPAGNIE MHSC NE SERA RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES D'HABITABILITÉ ET DE COMMERCIALITÉ, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE. LA PRÉSENTE GARANTIE A PRÉSENCE SUR TOUTES LES AUTRES GARANTIES ORALES OU ÉCRITES.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou les limitations des dommages consécutifs ou indirects sur la durée d'une garantie implicite ; par conséquent, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer pour vous. La présente garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

Comment Obtenir un Service

Si un défaut est noté au cours de la période couverte par la garantie, le client doit communiquer avec un détaillant agréé de la compagnie MHSC si l'achat s'est effectué directement avec les renseignements suivants :

1. Nom, adresse et numéro de téléphone de l'acheteur.
2. Date de l'achat.
3. Numéro de série sur l'étiquette à l'arrière du poêle.
4. Nature du défaut ou des dommages.
5. Tous renseignements pertinents ou toutes circonstances, p. ex. : **installation, mode de fonctionnement lorsque le défaut a été noté. Une réclamation à titre de garantie entamera alors le processus. La compagnie MHSC se réserve le droit de refuser l'approbation finale de la réclamation à titre de garantie en attente d'une inspection visuelle du défaut par des représentants autorisés.**